

ECO SERIES

OKI

Instrukcja obsługi

ML3320

ML3321

ML3390

ML3391



Przedmowa

Podjęto wszelkie działania w celu zamieszczenia w niniejszym dokumencie kompletnych, precyzyjnych i aktualnych informacji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki błędów pozostających poza jego kontrolą. Ponadto producent nie może zagwarantować, że wspomniane w podręczniku zmiany oprogramowania i wyposażenia, wprowadzone przez innych producentów, nie wpłyną na użyteczność informacji zamieszczonych w dokumencie. Obecność odwołań do oprogramowania oferowanego przez inne firmy nie oznacza, że producent potwierdza jego jakość.

Autorzy podjęli wszelkie uzasadnione działania, aby informacje zawarte w tym dokumencie były dokładne i użyteczne, nie udzielają jednak żadnych gwarancji, jawnych ani domniemyanych, dotyczących ich dokładności lub zakresu.

Większość aktualnych sterowników i podręczników udostępniono w witrynie
<http://www.okiprintingsolutions.com>

Copyright © 2012 OKI Data Corporation. Wszelkie prawa zastrzeżone.

OKI jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy OKI Electric Industry Co., Ltd.

OKI Printing Solutions jest znakiem towarowym firmy OKI Data Corporation.

Energy Star jest znakiem towarowym Agencji Ochrony Środowiska rządu Stanów Zjednoczonych.

Microsoft, MS-DOS i Windows są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh, Mac i Mac OS są znakami towarowymi firmy Apple Inc.

Inne wspomniane nazwy produktów i marek są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich prawnych właścicieli.



Jako uczestnik programu Energy Star producent zapewnił zgodność niniejszego produktu z zaleceniami Energy Star dotyczącymi efektywności energetycznej.

Uwaga: brak zgodności (w przypadku stosowania Network Interface Card).



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami sformułowanymi w dyrektywach Rady 2004/108/WE (EMC), 2006/95/WE (LVD) i 2011/65/UE (RoHS), zmienionymi w stosownych przypadkach, w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, niskiego napięcia i ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji.

Ten produkt jest zgodny z normą EN55022 dla urządzeń klasy B. Jednak po zainstalowaniu opcjonalnej karty interfejsu sieciowego, interfejsu szeregowego RS-232 C lub opcjonalnego podajnika arkuszy jest zgodny z normą EN55022 dla urządzeń klasy A. W środowisku domowym taka konfiguracja może powodować zakłócenia odbioru fal radiowych, wymagające od użytkownika podjęcia odpowiednich środków zaradczych.

Przy ocenie zgodności niniejszego produktu z Dyrektywą 2004/108/WE dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej używano wymienionych poniżej kabli, a zastosowanie innych konfiguracji może naruszać tę zgodność.

TYP KABLA	DŁUGOŚĆ (M)	RDZEŃ	EKRAN
Zasilanie	1,8	×	×
USB	5,0	×	✓
Szeregowy	1,5	×	✓
Interfejs równoległy	5,0	×	×
LAN	2,1	×	✓

Producent

OKI Data Corporation
4-11-22 Shibaura, Minato-ku
Tokyo 108-8551
Japonia

Importer do krajów Unii Europejskiej/autoryzowany przedstawiciel

OKI Europe Limited

Blays House
Wick Road
Egham
Surrey, TW20 0HJ
Wielka Brytania

W przypadku pytań dotyczących sprzedaży, pomocy technicznej oraz pytań ogólnych należy kontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

Informacje dotyczące ochrony środowiska



Spis treści

Przedmowa	2
Producent	3
Importer do krajów Unii Europejskiej/autoryzowany przedstawiciel	3
Informacje dotyczące ochrony środowiska	3
Spis treści	4
Uwagi, ostrzeżenia i informacja o niebezpieczeństwie	6
Wstęp	7
Informacje o niniejszej instrukcji	7
Korzystanie z instrukcji na ekranie monitora	7
Drukowanie stron	8
Rozpoczęcie pracy	9
Zachowywanie elementów opakowania	9
Identyfikowanie części składowych	9
Widok z przodu	9
Widok z tyłu	10
Wybór miejsca na drukarkę	10
Włączanie drukarki	10
Wyłączanie drukarki	11
Podłączanie drukarki	12
Interfejsy	12
Podłączanie	12
Sterowniki drukarki	12
Drukowanie z komputera	13
OKI DIPUS	13
Sterowanie drukarką za pomocą programu DIPUS	13
Ładowanie papieru	15
Ładowanie papieru ciągłego (podajnik tylny)	15
Ładowanie pojedynczych arkuszy (podajnik górny)	17
Ustawianie początku strony (TOF)	19
Tymczasowa zmiana ustawienia początku strony	19
Przywracanie standardowego ustawienia początku strony	20
Ustawianie odstępu głowicy drukującej	21
Przeprowadzanie autotestu	21
Wybór trybu emulacji	22
Korzystanie z funkcji drukarki	23
Funkcja odrywania	23
Funkcja odrywania kartek	23
Funkcja parkowania papieru	24
Instrukcje korzystania z drukarki	25
Tryb druku: lampki wskaźników	25
Tryb druku: klawisze panelu sterowania	26
Wybór jakości druku i czcionki	27
Tryb menu: panel sterowania	29
Wchodzenie do trybu menu i wychodzenie z niego	30
Podsumowanie ustawień menu	31
Obsługa	42
Wymiana kasety z taśmą	42
Czyszczenie drukarki	44
Obudowa drukarki	44
Czyszczenie obudowy	44

Instalowanie opcji	46
Rozwiązywanie problemów	47
Usuwanie zacięć papieru	47
Zacięcia w podajniku tylnym	47
Usuwanie powtarzających się zacięć papieru w podajniku tylnym	48
Zacięcia pojedynczych arkuszy	50
Reagowanie na problemy ogólne	51
Dane techniczne	53
Indeks	54
OKI - dane kontaktowe	55

Uwagi, ostrzeżenia i informacja o niebezpieczeństwie

UWAGA

Uwaga zawiera dodatkowe informacje uzupełniające podstawowy tekst.

OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie zawiera dodatkowe informacje, które w przypadku zignorowania mogą być przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania lub uszkodzenia sprzętu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Informacja o niebezpieczeństwie zawiera dodatkowe dane, których zignorowanie może być przyczyną obrażeń ciała.

Ze względu na ochronę urządzenia, a także w celu zapewnienia, że użytkownik będzie mógł w pełni korzystać z jego możliwości, model ten zaprojektowano do pracy tylko z oryginalnymi kasetami z taśmą. Inne kasety z taśmą, nawet jeśli są opisane jako „zgodne” (lub „kompatybilne”) i rzeczywiście działające, mogą obniżyć sprawność i pogorszyć jakość pracy drukarki.

Używanie produktów innych niż oryginalne może spowodować unieważnienie gwarancji.

Dane techniczne mogą zostać zmienione bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe zostały potwierdzone.

Wstęp

Dziękujemy za zakup niniejszej drukarki!

Tę serię drukarek zaprojektowano pod kątem drukowania tekstu i grafiki o wysokiej jakości i rozdzielczości w środowisku domowym/biurowym. W drukarce połączono nowoczesną technologię szeregowego druku matrycowego przy użyciu 9 (modele ML3320ECO/ML3321ECO) i 24 (modele ML3390ECO/ML3391ECO) igieł z zaawansowanymi technicznie materiałami i znakomitą konstrukcją, w wyniku czego uzyskano dużą wydajność pracy i uniwersalność przy zachowaniu niewielkich rozmiarów urządzenia. Położono także nacisk na ergonomię i dopasowanie do określonych zastosowań, co umożliwi obsługę drukarki przez użytkowników o różnym stopniu zaawansowania technicznego.

Informacje o niniejszej instrukcji

Ten podręcznik to instrukcja obsługi drukarki (jego najnowsza wersja znajduje się w witrynie sieci Web pod adresem www.okiprintingsolutions.com) i jest częścią wymienionych poniżej materiałów pomocy technicznej:

- > **Broszura zawierająca informacje o bezpieczeństwie instalacji:** zawiera informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z drukarki.
Jest to dokument papierowy dołączony do drukarki. Należy przeczytać go przed rozpoczęciem konfigurowania urządzenia.
- > **Instalacja drukarki:** w tej instrukcji opisano sposób rozpakowywania, podłączania i włączania drukarki.
Jest to dokument papierowy, dołączony do drukarki.
- > Ten **Podręcznik użytkownika:** umożliwia zapoznanie się z drukarką i jak najlepsze wykorzystanie różnych jej funkcji. Zawiera także wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów i konserwacji, dzięki którym drukarka będzie działać jak najlepiej.
Ten dokument w wersji elektronicznej znajduje się na dysku CD z dokumentacją.
- > **Instrukcja konfiguracji sieciowej:** zawiera szczegółowe informacje techniczne przeznaczone dla administratorów sieci umożliwiające konfigurowanie akcesoriów opcjonalnych karty interfejsu sieciowego.
Jest to dokument elektroniczny, który znajduje się na dysku CD dostarczonym z akcesorium opcjonalnym karty interfejsu sieciowego.
- > **Pomoc elektroniczna:** informacje w postaci elektronicznej dostępne z poziomu sterownika drukarki i oprogramowania narzędziowego.

Korzystanie z instrukcji na ekranie monitora

Ta instrukcja jest przeznaczona do czytania na ekranie przy użyciu programu Adobe Acrobat Reader. Należy korzystać z narzędzi do nawigowania i wyświetlania, które znajdują się w programie Acrobat.

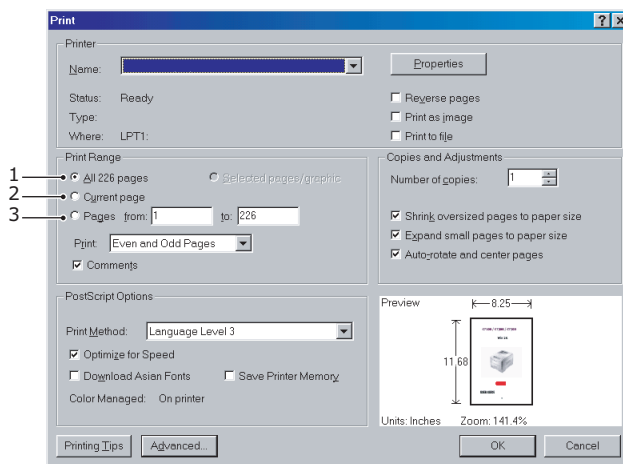
Dostęp do określonych informacji można uzyskać na dwa sposoby:

- > Na liście zakładek znajdującej się z lewej strony ekranu należy kliknąć interesujący temat, aby przejść do tego tematu. (Jeśli zakładki nie są dostępne, należy skorzystać z rozdziału „[Spis treści](#)” na stronie 4).
- > Na liście zakładek należy kliknąć pozycję Indeks, aby przejść do indeksu. (Jeśli zakładki nie są dostępne, należy skorzystać z rozdziału „[Spis treści](#)” na stronie 4). W ułożonym alfabetycznie indeksie należy znaleźć interesujący termin i kliknąć odpowiadający mu numer strony, aby przejść do strony zawierającej ten termin.

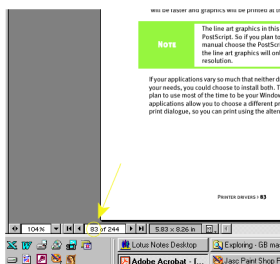
Drukowanie stron

Można wydrukować cały podręcznik, jego poszczególne strony lub rozdziały. Procedura drukowania:

1. Na pasku narzędzi wybierz menu **File** (Plik) i polecenie **Print** (Drukuj) (lub naciśnij **klawisze Ctrl + P**).
2. Wybierz strony, które chcesz wydrukować:
 - (a) **All pages** (Wszystkie strony), (1), aby wydrukować cały podręcznik.
 - (b) **Current page** (Bieżąca strona), (2), aby wydrukować aktualnie przeglądaną stronę.



- (c) **Pages from** (Strony od) **i to** (do), (3), aby wydrukować zakres stron określony przez wprowadzenie numerów stron.



3. Kliknij przycisk **OK**.

Rozpoczęcie pracy

OSTRZEŻENIE!

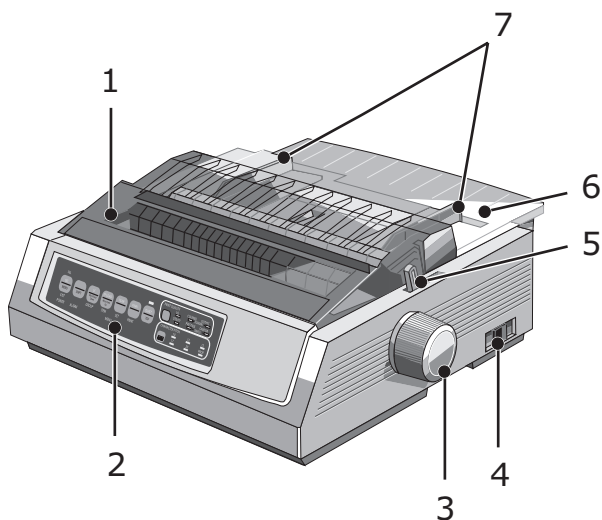
Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z dostarczoną z drukarką broszurą zawierającą informacje o bezpieczeństwie instalacji.

Zachowywanie elementów opakowania

Po ustawieniu drukarki zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w instrukcji Instalacja drukarki należy zachować elementy opakowania i pudełko do późniejszego wykorzystania, jeśli zajdzie potrzeba przesłania lub przeniesienia drukarki.

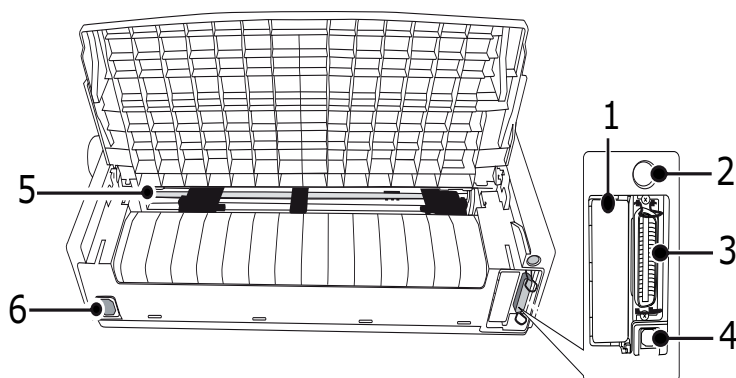
Identyfikowanie części składowych

Widok z przodu



1. Osłona dostępu: otwierana i zamykana w celu uzyskania dostępu do wnętrza drukarki, na przykład podczas wymiany kasety z taśmą. Pokrywę należy zamykać w celu ograniczenia poziomu hałasu.
2. Panel sterowania: zawiera przyciski i wskaźniki (opisane szczegółowo w dalszej części), które pozwalają na obsługę drukarki.
3. Pokrętło wałka: pozwala na przesuwanie i wysuwanie papieru.
4. Włącznik zasilania: umożliwia włączanie i wyłączanie drukarki.
5. Dźwignia papieru: należy ustawić ją zgodnie z używanym typem papieru — w arkuszach lub ciągłym.
6. Separator papieru: utrzymuje papier w arkuszach używany przez drukarkę (jeden arkusz jednocześnie).
7. Prowadnice papieru: należy je dopasować do szerokości papieru w arkuszach.

Widok z tyłu



1. Złącze akcesoriów opcjonalnych: do podłączania akcesoriów opcjonalnych karty interfejsu szeregowego lub karty sieciowej 100Base-TX/10Base-T.
2. Złącze podajnika arkuszy/podstawki na papier z rolki: umożliwia podłączenie opcjonalnego podajnika arkuszy lub opcjonalnej podstawki na papier z rolki.
3. Złącze równoległe: do podłączania złącza interfejsu równoległego.
4. Złącze USB: do podłączania kabla interfejsu USB.
5. Podajnik z kołkami: do ładowania i podawania papieru ciągłego.
6. Złącze zasilania: do podłączania kabla zasilania drukarki.

Wybór miejsca na drukarkę

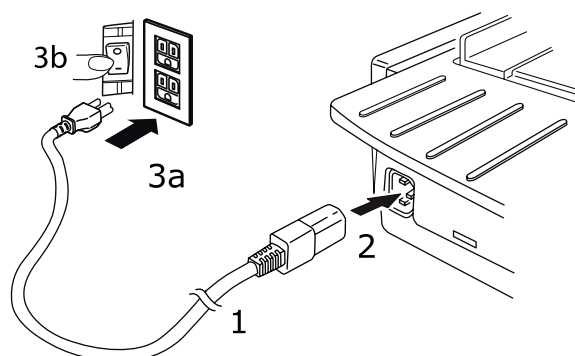
- > Drukarkę należy umieścić na stabilnej, solidnej powierzchni.
- > Należy zapewnić wystarczającą ilość miejsca wokół drukarki (np. co najmniej 60 cm do ściany), aby umożliwić łatwy dostęp do pokrętła wałka i różnych ścieżek podawania papieru.
- > W pobliżu powinno znajdować się ziemię gniazdo elektryczne.

Włączanie drukarki

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Działanie niniejszego urządzenia nie jest gwarantowane po podłączeniu go do zasilacza awaryjnego (Uninterruptible Power Supply — UPS) i (lub) inwertera. Połączenie to może spowodować awarię urządzenia. Nie należy stosować zasilacza awaryjnego i (lub) inwertera.

1. Upewnij się, że włącznik zasilania drukarki jest ustawiony w położeniu OFF (Wyłączona).
2. Podłącz złącze kabla zasilania (1) do wejścia prądu zmiennego (2) w drukarce.



3. Podłącz kabel zasilania do gniazda elektrycznego o napięciu 220/240 V AC (3a) i włącz jego zasilanie (3b).

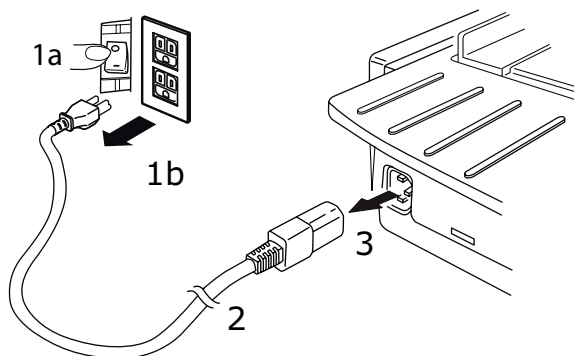
OSTRZEŻENIE!

Należy zachować ostrożność przy wkładaniu trójbolcowej wtyczki prądu zmiennego. Przed jej włożeniem należy sprawdzić położenie styku FG. Nieprawidłowe włożenie wtyczki może spowodować nie tylko uszkodzenie samej drukarki, ale też urządzeń peryferyjnych, a także być przyczyną pojawienia się dymu i zapłonu oraz porażenia prądem.

4. Ustaw włącznik zasilania drukarki w położeniu ON (Włączona).
5. Sprawdź, czy wskaźnik zasilania na panelu sterowania świeci.

Wyłączanie drukarki

1. Przełącz włącznik zasilania drukarki w położenie OFF (Wyłączona).
2. Wyłącz gniazdo elektryczne (1a) i wyjmij z niego wtyczkę kabla zasilania (1b).



3. Odłącz złącze kabla zasilania (2) od drukarki (3).

Podłączanie drukarki

Interfejsy

Drukarkę wyposażono w dwa standardowe interfejsy danych:

OSTRZEŻENIE!

W żadnym przypadku nie należy próbować używać jednocześnie portu równoległego i portu USB.

- > Równoległy: do bezpośredniego podłączania drukarki do komputera. Ten port wymaga dwukierunkowego (zgodnego ze standardem IEEE 1284) kabla równoległego.
- > USB: do podłączania drukarki do komputera z systemem Windows 2000 lub nowszym. Ten port wymaga ekranowanego kabla 5 m zgodnego ze standardem USB w wersji 2.0.

UWAGA

Kable interfejsu nie są dostarczane z drukarką.

Poniższe interfejsy są dostępne jako akcesoria opcjonalne. Ich opis szczegółowy znajduje się w dostarczanej wraz z nimi dokumentacji dotyczącej instalacji:

- > Interfejs szeregowy RS232 C
- > Połączenie sieciowe 100Base-TX/10Base-T

UWAGA

- > *Aby uzyskać informacje na temat ustanawiania połączenia sieciowego, należy zapoznać się z Instrukcją konfiguracji sieciowej.*
- > *Gdy w tym produkcie zainstalowany jest interfejs RS-232C lub sieciowy, nie zaleca się stosowania portu równoległego ani portu USB.*

Podłączanie

1. Upewnij się, że drukarka i komputer są wyłączone.
2. Podłącz odpowiedni kabel interfejsu — USB, równoległego lub sieciowego — najpierw do drukarki, a następnie do komputera.
3. Włącz drukarkę, a następnie włącz komputer.

Sterowniki drukarki

Sterownik do tej drukarki znajduje się na dołączonym do niej dysku CD. W używanej aplikacji można załadować sterownik lub wybrać jeden ze zgodnych sterowników wymienionych na liście poniżej.

IBM PROPRINTER III	EPSON FX	STANDARD MICROLINE
ML3320/1 IBM	ML3320/1 Epson	Microline 320/321
IBM Proprinter III	Epson FX286e	Microline 320/321
IBM Proprinter II	Epson FX 850/1050	Microline 320/321
IBM Proprinter	Epson FX 86/286	Microline 292/293
IBM Graphics Printer	Epson FX	Microline 192/193
	Epson FX800/1000	Microline 182/183

Włóż dysk CD do stacji CD-ROM.

UWAGA

Jeśli nie nastąpi automatyczne odtworzenie dysku CD, kliknij kolejno przyciski i polecenia: **Start > Run (Uruchom) > Browse (Przeglądaj)**, a następnie przejdź do stacji CD-ROM i kliknij dwukrotnie plik-Setup.exe, po czym kliknij przycisk OK.

1. Wybierz język z listy **Language** (Język).
2. Kliknij przycisk I agree (Zgadzam się), aby zaakceptować warunki Umowy licencyjnej użytkownika oprogramowania.
3. Gdy pojawi się okno Menu Installer (Instalator menu), kliknij przycisk **Install Driver** (Instalacja sterownika).
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Emulacje

Domyślną emulacją fabryczną drukarki jest:

MODEL	EMULACJA (DOMYŚLNA)
ML3320ECO/ML3321ECO	IBM PPR
ML3390ECO/ML3391ECO	Epson LQ

Jeśli chcesz zmienić ją na jedną z innych emulacji, zobacz rozdział „[Wybór trybu emulacji](#)” na stronie 22.

Drukowanie z komputera

W przypadku drukowania z aplikacji w systemie Windows na komputerze należy wybierać ustawienia drukowania w oknach sterownika, które są wyświetlane na ekranie. Okna sterownika zaprojektowano pod kątem łatwej, intuicyjnej obsługi. W każdym z nich można także uzyskać dostęp do pomocy online po kliknięciu przycisku Pomoc.

OKI DIPUS

Program narzędziowy **OKI DIPUS** umożliwia uzyskiwanie zdalnego dostępu do ustawień drukarki przy użyciu dostępnych aplikacji. Program DIPUS jest dostępny w menu **Start > Wszystkie programy > Okidata > OKI DIPUS**.

Sterowanie drukarką za pomocą programu DIPUS

Program **OKI DIPUS** udostępnia cztery narzędzia. Każde z nich zapewnia dostęp do ustawień drukarki z poziomu komputera. Narzędzia pozwalają na zmianę ustawień przycisków, menu i początku strony, a także na wyświetlanie bieżącego stanu drukarki. Zmiany można następnie przesłać do drukarki i zapisać jako nowe ustawienia. Narzędzia te są alternatywą dla panelu operatora drukarki.

Narzędzie Button Setup Utility

Za pomocą tego narzędzia można włączać i wyłączać przyciski na panelu operatora drukarki. Opisy poszczególnych przycisków i ich funkcji są dostępne w widoku komunikatów.

Narzędzie Menu Setup Utility

Za pomocą tego narzędzia można wyświetlać i zmieniać ustawienia menu drukarki.

Narzędzie Status Monitor

Narzędzie Status Monitor umożliwia wyświetlanie bieżącego stanu drukarki, np. Online, Online (power saving) (Online z oszczędzaniem energii) i tak dalej. W przypadku wystąpienia błędu drukarki wyświetlany jest także komunikat z ostrzeżeniem.

Narzędzie TOF Setup Utility

Przy użyciu tego narzędzia można ustawić pierwszy wiersz wydruku nad początkiem strony. Narzędzie umożliwia obsługę poszczególnych zadań drukowania.

Szczegółowe informacje na temat wszystkich narzędzi i dostępnych ustawień można znaleźć w systemie pomocy online po kliknięciu przycisku Help (Pomoc).

Ładowanie papieru

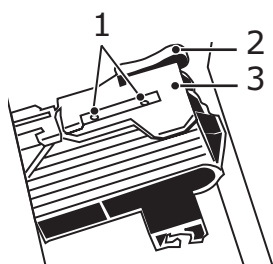
Ładowanie papieru ciągłego (podajnik tylny)

Ścieżka podajnika tylnego i papier ciągły o jednolitej grubości są zalecane w przypadku drukowania raportów itd. Na potrzeby drukowania grafiki lub wykresów wskazane jest używanie ścieżki papieru w arkuszach (podajnika górnego).

UWAGA

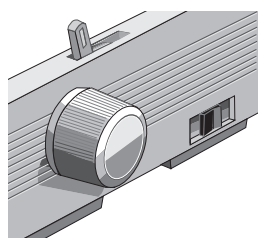
Jeśli na ścieżce papieru znajduje się papier, wyjmij go przed załadowaniem papieru do podajnika tylnego.

Elementy podajnika papieru ciągłego

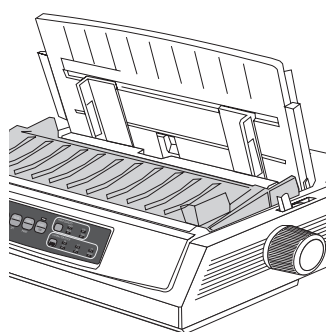
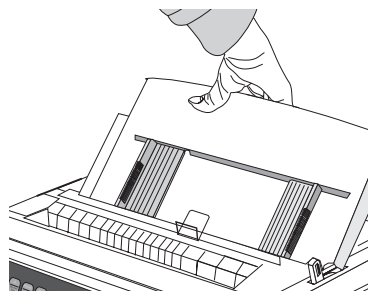


- 1. Kołki
- 2. Dźwignia blokująca
- 3. Osłona podajnika

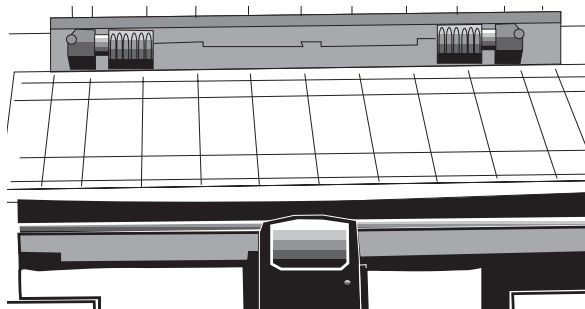
1. Przesuń dźwignię papieru do położenia oznaczonego jako „REAR” (Tył).



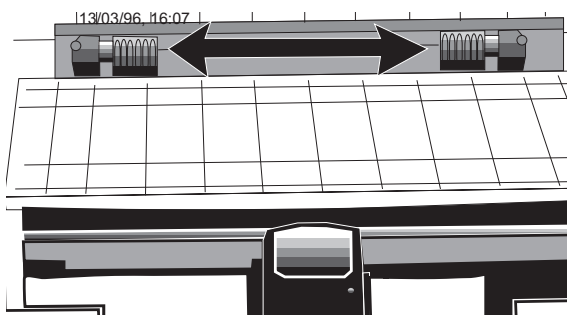
2. Chwyć separator papieru, podnieś go delikatnie, pociągnij go, a następnie obróć do przodu.



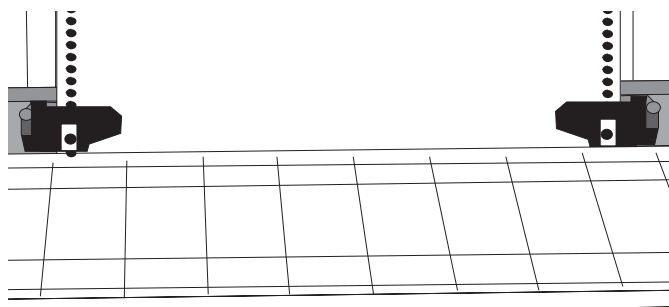
3. Pociągnij dźwignie blokujące i otwórz osłony podajnika papieru ciągłego.



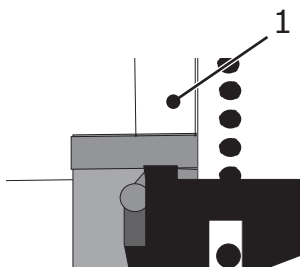
4. Przesuń prawy podajnik papieru ciągłego i dostosuj go do szerokości papieru.



5. Umieść otwory w papierze na pierwszych dwóch kółkach po obu stronach, a następnie zamknij osłony podajników.



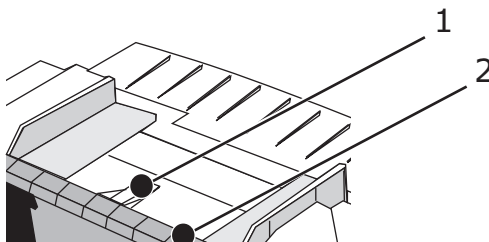
6. Przesuń lewy podajnik, aby dostosować go do krawędzi papieru za pomocą oznaczenia referencyjnego (1), a następnie popchnij do tyłu dźwignię blokującą.



7. Dopasuj położenie prawego podajnika tak, aby wyśrodkować otwory w papierze na kołkach, a następnie popchnij do tyłu dźwignię blokującą.



8. Obniż separator papieru i umieść prowadnicę drucianą (1) na zespole wałka nawijającego (2).



9. Naciśnij klawisz FF/LOAD. Papier zostanie podany do drukarki.

UWAGA

Standardowe ustawienie początku strony (położenia, w którym rozpoczyna się drukowanie) wynosi 2,54 cm poniżej górnego brzegu kartki. Aby zmienić ustawienie, zapoznaj się z rozdziałem „Ustawianie początku strony (TOF)” na stronie 19.

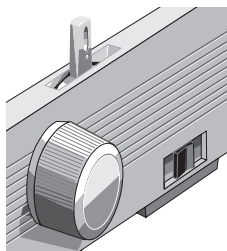
Ładowanie pojedynczych arkuszy (podajnik górny)

Ścieżka pojedynczych arkuszy jest przeznaczona do obsługi papierów firmowych, not i pojedynczych kopert. Ścieżka ta jest zalecana w przypadku drukowania grafiki i wykresów, ponieważ zapewnia najbardziej precyzyjną kontrolę nad papierem.

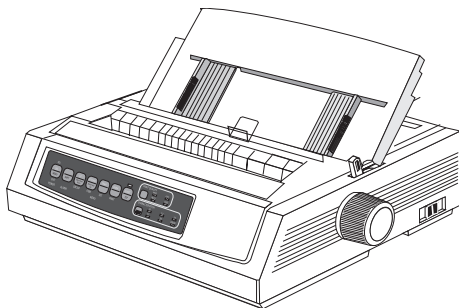
UWAGA

Jeśli na ścieżce papieru znajduje się papier ciągły, naciśnij klawisz PARK, aby go usunąć przed załadowaniem arkuszy pojedynczych.

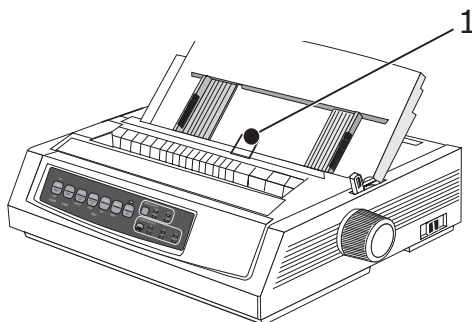
1. Upewnij się, że drukarka jest włączona i nie jest wybrana (lampa SEL się nie świeci).
2. Ustaw dźwignię papieru w położeniu „TOP” (Góra).



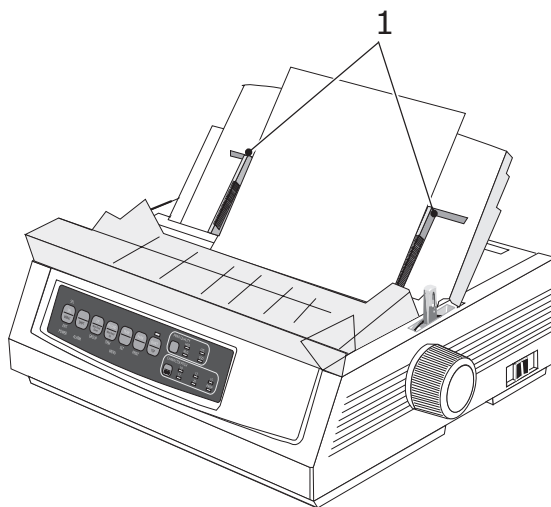
3. Otwórz osłonę wałka i podnieś separator papieru do położenia arkuszy pojedynczych.



4. Upewnij się, że prowadnica druciana (1) znajduje się w separatorze papieru.



5. Dopasuj prowadnice podawania papieru (1) do szerokości papieru, a następnie umieść arkusz papieru w separatorze. Papier zostanie podany do drukarki.

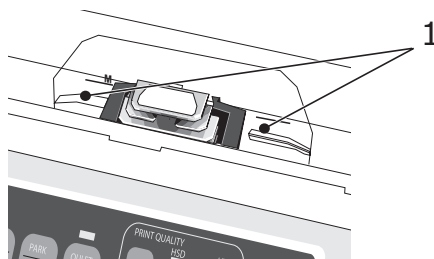


UWAGA

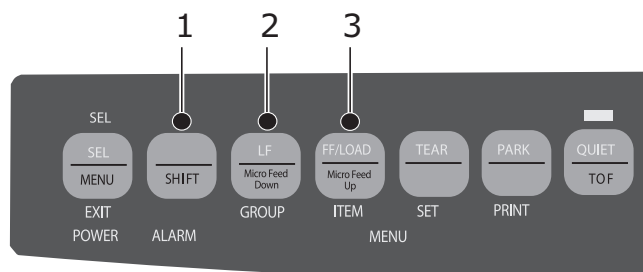
Standardowe ustawienie początku strony (położenia, w którym rozpoczyna się drukowanie) wynosi 2,54 cm poniżej górnego brzegu kartki. Aby zmienić ustawienie, zapoznaj się z rozdziałem „Ustawianie początku strony (TOF)” na stronie 19.

Ustawianie początku strony (TOF)

Podczas ustawiania początku strony należy użyć jako odniesienia czerwonej linii (1) umieszczonej na osłonie papieru:



1. Upewnij się, że drukarka nie jest wybrana (lampka SEL nie świeci).
2. Naciśnij i przytrzymaj klawisz SHIFT (1), a następnie:
 - (a) Naciskaj klawisz LF (2), aby przesunąć początek strony wyżej.
 - (b) Naciskaj klawisz FF/LOAD (3), aby przesunąć początek strony niżej.



3. Naciśnij klawisz SEL, aby ponownie wybrać drukarkę.



Tymczasowa zmiana ustawienia początku strony

Aby ustawić początek strony niżej tylko w przypadku jednej strony:

1. Naciśnij klawisz SEL, aby drukarka nie była wybrana.



2. Naciskaj klawisz LF, aby zmienić położenie początku strony.

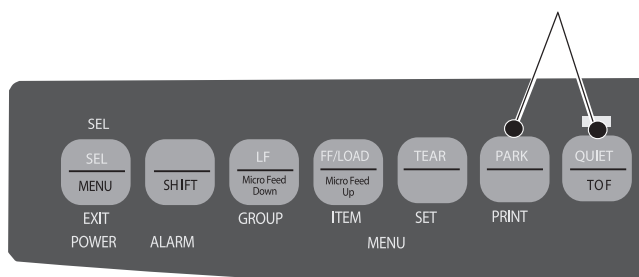


UWAGA

Ustawienie to nie dotyczy żadnej z następujących stron.

Przywracanie standardowego ustawienia początku strony

1. Wyłącz drukarkę.
2. Naciśnij i przytrzymaj klawisze PARK + QUIET/TOF podczas włączania drukarki.



Zmiana ścieżki papieru

Aby przełączyć podajnik z papieru ciągłego na papier w arkuszach:

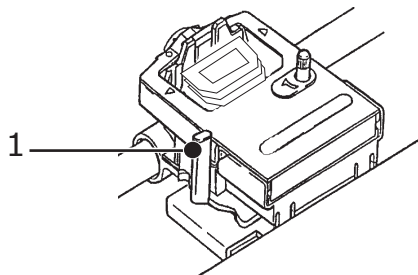
1. Oderwij wydrukowane strony.
2. Naciśnij klawisz PARK.
3. Przesuń separator papieru do położenia podawania arkuszy pojedynczych.
4. Umieść prowadnicę drucianą w separatorze papieru.
5. Przesuń dźwignię papieru do położenia oznaczonego jako „TOP” (Góra).
6. Umieść arkusz papieru w separatorze papieru.

Aby przełączyć podajnik z papieru w arkuszach na papier ciągły:

1. Naciśnij klawisz FF/LOAD, aby wyjąć pojedynczy arkusz papieru.
2. Obniż separator papieru do położenia papieru ciągłego przesuwając prowadnicę drucianą nad wałek nawijający.
3. Przesuń dźwignię papieru do położenia oznaczonego jako „REAR” lub „BOT” zgodnie z wymaganiami.
4. Załaduj papier ciągły, a następnie naciśnij klawisz FF/LOAD.

Ustawianie odstępu głowicy drukującej

Odstęp głowicy drukującej oznacza odległość między głowicą drukującą a wałkiem. Aby wyregulować odstępek, otwórz osłonę dostępu i przesun niebieską dźwignię (1) do położenia zalecanego w tabeli poniżej.



UWAGA

Zaleca się wyłączenie drukarki przed zdjęciem osłony dostępu.

NOŚNIK	USTAWIENIA
Papier 45–75 g/m ²	1
Papier uszlachetniony 75–90 g/m ²	2
Etykiety	3–4
Koperty	5
Papier 2-warstwowy (z kopia)	3–4
Papier 3-warstwowy (z kopia)	4–5
Papier 4-warstwowy (z kopia)	5

Przeprowadzanie autotestu

Test czcionek

Aby uruchomić test: Wyłącz drukarkę, a następnie naciśnij i przytrzymaj klawisz LF podczas włączania drukarki.



Aby zatrzymać test: W celu zatrzymania testu przed ukończeniem naciśnij klawisz SEL.

Test ASCII

Aby uruchomić test: Wyłącz drukarkę, a następnie naciśnij i przytrzymaj klawisz QUIET podczas włączania drukarki.



Aby zatrzymać test: Naciśnij klawisz SEL.

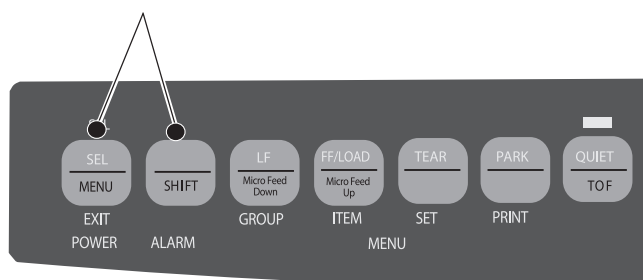
Wybór trybu emulacji

Domyślną emulacją fabryczną drukarki jest:

MODEL	EMULACJA (DOMYŚLNA)
ML3320ECO/ML3321ECO	IBM PPR
ML3390ECO/ML3391ECO	Epson LQ

Aby zmienić emulację na jeden z innych trybów:

1. Upewnij się, że jest załadowany papier.
2. Anuluj wybór drukarki (lampa SEL wyłączona — naciśnij klawisz SEL).
3. Naciśnij klawisze SHIFT + SEL: nastąpi przejście do trybu menu drukarki.



4. Naciśnij klawisz LF.



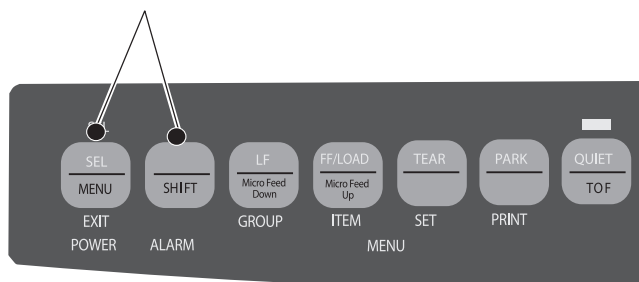
Zostanie wydrukowany następujący wiersz:

```
Printer Control      Emulation Mode      IBM PPR
```

5. Naciskaj klawisz TEAR do momentu, gdy żądana emulacja pojawi się w kolumnie po prawej stronie.

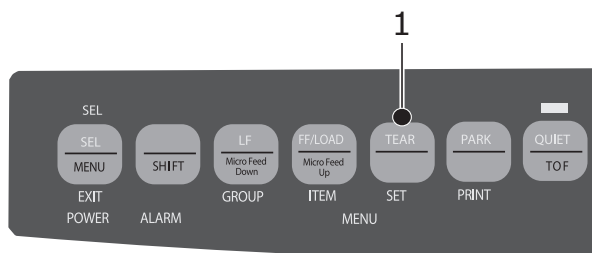


6. Naciśnij klawisze SHIFT + SEL, aby zapisać ustawienie i wyjść z trybu menu.



Korzystanie z funkcji drukarki

Funkcja odrywania



Funkcja ta umożliwia podawanie papieru ciągłego do położenia odrywania poprzez naciśnięcie klawisza TEAR (1).

UWAGA

Funkcji odrywania nie można używać, gdy jest włączony opcjonalny podajnik ciągący.

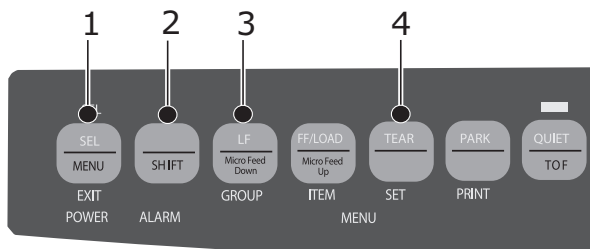
Funkcja odrywania kartek

UWAGA

Funkcji odrywania kartek nie wolno włączać podczas drukowania etykiet!

Funkcja odrywania kartek automatycznie przesuwają papier ciągły do położenia odrywania po wybranym odstępie, a następnie ponownie przesuwają go w dół w celu drukowania po odebraniu dodatkowych danych przez drukarkę.

Ta funkcja jest zwykle wyłączona. Aby ją włączyć:



1. Naciśnij klawisze SHIFT (2) + SEL (1).
2. Naciskaj klawisz GROUP (3) do momentu, gdy w zależności od używanego podajnika pojawi się jeden z następujących wierszy:

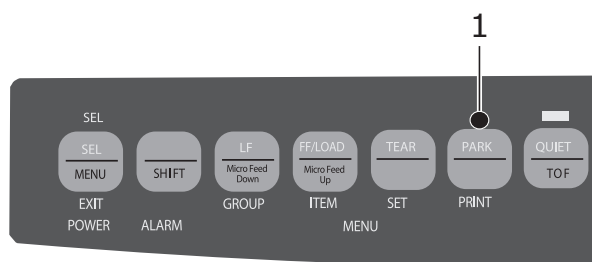
REAR FEED	Form Tear-Off	OFF
BOTTOM FEED	Form Tear-OFF	OFF

3. Naciskaj klawisz SET (4) do momentu pojawienia się żądanego interwału w trzeciej kolumnie.
4. Naciśnij klawisze SHIFT (2) + SEL (1), aby opuścić tryb menu i zapisać ustawienie.

UWAGA

Niektóre programy od czasu do czasu przestają działać podczas wysyłania danych. Jeśli przerwa jest zbyt długa, papier zostanie przesunięty do pozycji odrywania do momentu odebrania dodatkowych danych. Dodatkowe przesuwanie papieru może powodować nierównomierne wydruki grafiki. W takiej sytuacji należy wyłączyć tę funkcję w menu.

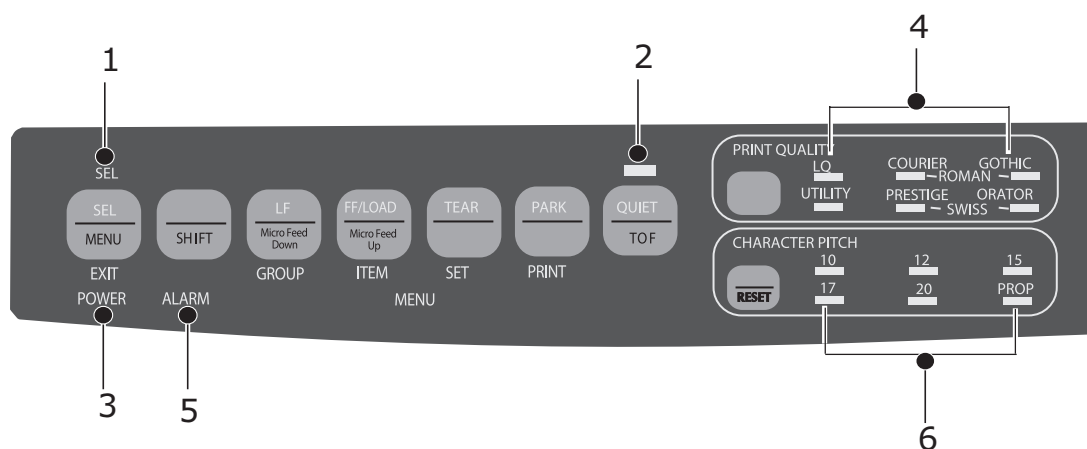
Funkcja parkowania papieru



Aby usunąć papier z tylnego podajnika ze ścieżki papieru, naciśnij klawisz PARK (1).

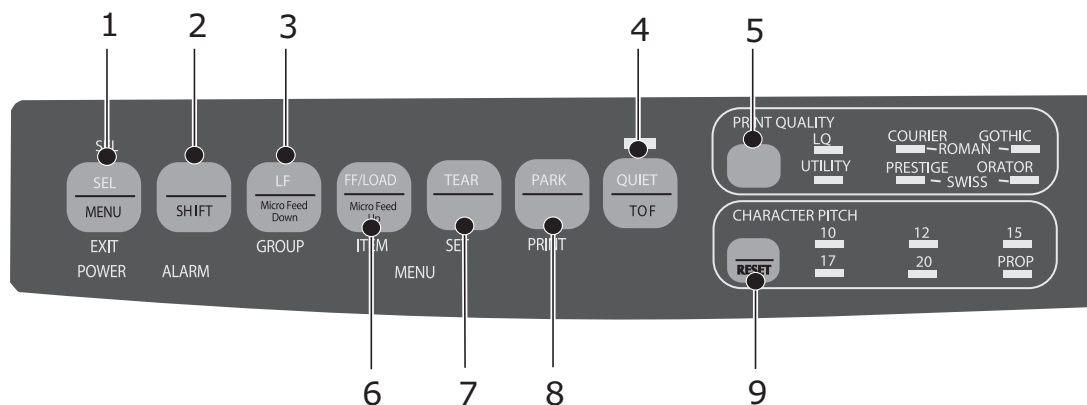
Instrukcje korzystania z drukarki

Tryb druku: lampki wskaźników



NR	WSKAŹNIK	OPIS
1.	SEL (Wybierz)	Świeci: drukarka wybrana i gotowa do odbierania danych
		Miga: drukarka w trybie wyłączenia drukowania
		Nie świeci: drukarka nie została wybrana (nie może odbierać danych)
2.	QUIET (Cicho)	Świeci: drukarka w trybie cichym.
3.	POWER	Świeci: drukarka włączona
4.	PRINT QUALITY (Jakość drukowania)	Wskazuje wybraną jakość druku i czcionkę.
5.	ALARM	Świeci — wystąpił warunek błędu: <ul style="list-style-type: none"> > Brak papieru, jeśli inne lampki nie migają. > Zacięcie papieru, jeśli miga także lampka 15 cpi. > Dźwignia papieru ustawiona w nieprawidłowym położeniu, jeśli miga także lampka 10 cpi.
		Miga — warunek błędu. Wyłącz i ponownie włącz drukarkę. Jeśli lampka nadal miga, skontaktuj się z serwisem.
6.	10/12/15/17/20/PROP	Wskazuje wybraną gęstość znaków.

Tryb druku: klawisze panelu sterowania



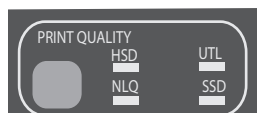
NR	KLAWISZE	OPIS
1.	SEL (Wybierz)	Umożliwia wybór/anulowanie wyboru drukarki. Naciśnięcie i przytrzymanie podczas włączania drukarki powoduje przejście do trybu menu.
2.	SHIFT	Naciśnięcie i przyciśnięcie podczas naciskania innego przełącznika powoduje włączenie jego funkcji alternatywnej (np. „Micro Feed Down” w przypadku klawisza LF).
3.	LF (Wysuw wiersza)	Powoduje przesunięcie papieru do góry o jeden wiersz: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje powtórzenie przesunięcia. Naciśnięcie i przytrzymanie podczas włączania drukarki powoduje włączenie testu czcionek.
4.	QUIET (Cicho)	Włącza i wyłącza tryb cichy. Naciśnięcie i przytrzymanie podczas włączania drukarki powoduje włączenie przewijającego się testu ASCII.
5.	PRINT QUALITY (Jakość drukowania)	Umożliwia wybór jakości druku i czcionki.
6.	FF/LOAD (Wsuń/Załaduj)	Ładuje lub wysuwa pojedynczy arkusz papieru oraz przesuwają papier ciągły do położenia drukowania.
7.	TEAR (Oderwij)	Przesuwają papier ciągły do góry w celu oderwania lub w dół w celu drukowania.
8.	PARK (Parkuj)	Cofa papier ciągły ze ścieżki.
9.	GĘSTOŚĆ ZNAKÓW	Umożliwia wybór gęstości znaków. Użyty z klawiszem SHIFT powoduje zresetowanie drukarki.

Wybór jakości druku i czcionki

UWAGA

Ustawienia panelu przedniego dotyczące jakości druku i gęstości znaków można zastąpić poleceniami oprogramowania. Lampki zawsze odzwierciedlają stan drukarki.

ML3320ECO/ML3321ECO



Naciśnij klawisz PRINT QUALITY, aby wybrać:

HSD: tryb roboczy o dużej szybkości	<ul style="list-style-type: none">> Niższa jakość, większa szybkość> Tylko czcionka Gothic> Zalecane do drukowania wersji roboczych
UTL: Utility (Tryb użytkowy)	<ul style="list-style-type: none">> średnia jakość, średnia szybkość> Tylko czcionka Gothic> Zalecane do drukowania dokumentów wewnętrznych i dużych ilości danych
NLQ: jakość prawie listowa	<ul style="list-style-type: none">> najwyższa jakość, najmniejsza szybkość> Czcionki Courier lub Gothic> Zalecane do drukowania korespondencji
SSD: Superszybki tryb roboczy	<ul style="list-style-type: none">> Najniższa jakość (tylko 12 cpi), największa szybkość> Tylko czcionka Gothic> Zalecane do najszybszego drukowania wersji roboczych

W celu korzystania z superszybkiego trybu roboczego (SSD) należy przejść do trybu menu i wprowadzić następujące zmiany:

1. Naciśnij klawisze SHIFT + SEL
2. Naciśnij dwukrotnie klawisz GROUP.
3. Naciśnij klawisz ITEM.
4. Naciskaj klawisz SEL do momentu ustawienia trybu druku na wartość DRAFT.
5. Naciśnij klawisz ITEM.
6. Naciśnij klawisz SEL (tryb DRAFT zostanie ustawiony jako SSD).
7. Naciśnij klawisze SHIFT + SEL, aby opuścić tryb menu i zapisać zmiany.

ML3390ECO/ML3391ECO



Naciśnij klawisz PRINT QUALITY, aby wybrać:

LQ: jakość listowa	<ul style="list-style-type: none"> > najwyższa jakość, najmniejsza szybkość > Siedem czcionek > Zalecane do drukowania korespondencji
UTILITY	<ul style="list-style-type: none"> > średnia jakość, średnia szybkość > Tylko czcionka Gothic > Zalecane do drukowania dokumentów wewnętrznych i dużych ilości danych

UWAGA

Aby wybrać tryb roboczy o dużej szybkości, ustaw opcję jakości druku na **UTILITY** i gęstość znaków 15.

W przypadku wybrania jakości listowej lampki wskazują wybraną czcionkę:



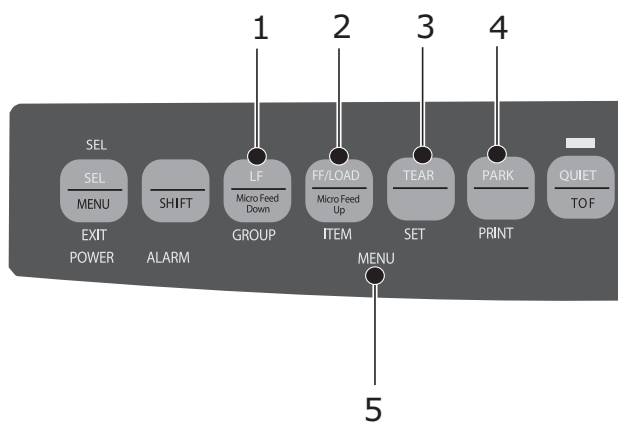
FONT (CZCIONKA)	WSKAŹNIK
Courier	Lampki LQ i Courier świecą
Gothic	Lampki LQ i Gothic świecą
Orator	Lampki LQ i Orator świecą
Prestige	Lampki LQ i Prestige świecą
Roman	Lampki LQ, Courier i Gothic świecą
Swiss	Lampki LQ, Orator i Prestige świecą
Swiss Bold	Lampka LQ świeci

Wybór gęstości znaków

Naciśnij klawisz CHARACTER PITCH, aby wybrać szerokość znaków na cal:

10 cpi	> Zalecane do drukowania standardowego tekstu.
12 cpi	> Więcej tekstu na stronie. > Zalecane do drukowania standardowego tekstu.
15 cpi	> W trybie HSD umożliwia najszybsze drukowanie. > Zalecane do drukowania dużych ilości danych.
17,1 cpi, 20 cpi	> Najmniejszy wydruk > Zalecane do drukowania arkuszy kalkulacyjnych.
PROP	> Odstępy proporcjonalne > Zalecane do drukowania dokumentów, które wymagają ładniejszego wyglądu. > Niedostępne w trybie roboczym o dużej szybkości.

Tryb menu: panel sterowania



NR	KLAWISZ	FUNKCJA
1.	GROUP	Drukuje następną grupę w menu. Użyty z klawiszem SHIFT drukuje poprzednią grupę.
2.	ITEM	Drukuje następny element w grupie. Użyty z klawiszem SHIFT drukuje poprzedni element w grupie.
3.	SET	Drukuje następne ustawienie elementu. Użyty z klawiszem SHIFT drukuje poprzednie ustawienie elementu.
4.	PRINT	Drukuje kopię wszystkich ustawień menu. Użyty z klawiszem SHIFT drukuje aktualne ustawienia wybranej grupy.
5.	LAMPKA MENU	Świeci, gdy drukarka jest w trybie menu.

Wchodzenie do trybu menu i wychodzenie z niego

Aby wejść do trybu menu lub go opuścić, naciśnij i przytrzymaj klawisz SHIFT, gdy jest naciśnięty klawisz SEL.

Resetowanie menu

Aby przywrócić standardowe ustawienia menu:

1. Wyłącz drukarkę.
2. Naciśnij klawisze SEL + LF podczas włączania drukarki.

Drukowanie ustawień menu

1. Upewnij się, że do drukarki został załadowany papier.
2. Przejdź do trybu menu (klawisze SHIFT + SEL).
3. Naciśnij klawisz PRINT (PARK).

UWAGA

Aby wydrukować ustawienia wszystkich elementów menu niezależnie od wybranej emulacji i zainstalowanych akcesoriów, przejdź do trybu menu, a następnie naciśnij klawisze SHIFT + PRINT QUALITY.

Zmiana ustawień menu

1. Naciśnij klawisze SHIFT + SEL, aby przejść do trybu menu drukarki.
2. Do wprowadzenia zmian użyj klawiszy GROUP, ITEM oraz SET:
 - > Naciskaj wielokrotnie klawisz GROUP, aż w pierwszej kolumnie pojawi się żądana grupa.
 - > Naciskaj klawisz ITEM, aż w drugiej kolumnie pojawi się żądany element.
 - > Naciskaj klawisz SET, aż w trzeciej kolumnie pojawi się żądane ustawienie.
3. Naciśnij klawisze SHIFT + SEL, aby wyjść z trybu menu i zapisać ustawienia.

UWAGA

Jeśli drukarka zostanie wyłączona przed wyjściem z trybu menu, wprowadzone zmiany zostaną utracone.

Podsumowanie ustawień menu

W tabeli poniżej pokazano, które elementy mogą występować w menu. Ustawienia fabryczne (domyślne) są wskazywane czcionką pogrubioną. Niektóre grupy lub wpisy pojawiają się tylko wtedy, gdy jest włączona pewna emulacja, tak jak wskazano.

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	USTAWIENIA	
			ML3320ECO/ ML3321ECO	ML3390ECO/ ML3391ECO
Printer Control (Sterowanie drukarką)	Emulation Mode	Wybór trybu emulacji.	IBM PPR , EPSON FX, ML	EPSON LQ , IBM PPR, IBM AGM
Font (Czcionka)	Print Mode (Tryb druku)	Wybieranie jakości druku znaków ANK.	Utility (Tryb użytkowy) NLQ Courier NLQ Gothic NLQ OCR-B Draft (Tryb roboczy)	LQ Courier LQ Roman LQ Swiss LQ Swiss Bold LQ Orator LQ Gothic LQ Prestige LQ OCR- A LQ OCR- B Utility (Tryb użytkowy)
	Draft mode (Tryb roboczy)	Wybór trybu roboczego.	HSD SSD	-
	Pitch (Gęstość znaków)	Wybieranie gęstości znaków.	10 CPI 12 CPI 15 CPI 17,1 CPI 20 CPI	
	Proportional Spacing (Odstępy proporcjonalne)	Wybieranie trybu stosowania odstępów proporcjonalnych.	Yes (Tak) No (Nie)	
	Style (Styl)	Wybieranie stylu czcionek.	Normal (Normalny) Italics (Kursywa)	
	Format	Wybieranie rozmiaru skalowania czcionek. Wybór między znakami o podwójnej szerokości i podwójnej wysokości a znakami o pojedynczej szerokości i pojedynczej wysokości.	Single (Pojedynczy) Double (Podwójny)	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	USTAWIENIA	
			ML3320ECO/ ML3321ECO	ML3390ECO/ ML3391ECO
Symbol Sets (Zestawy symboli)	Character Set (Zestaw znaków)	Wybór tabeli kodów znaków.	Set I Set II Standard (tylko w trybie ML) Line Graphics (tylko w trybie ML) Block Graphics (tylko w trybie ML)	Set I Set II
	Language Set (Zestaw językowy)	Wybieranie językowego zestawu znaków.	ASCII French German British Danish I Swedish I Italian Spanish I Japanese Norwegian Danish II Spanish II Latin American French Canadian Dutch TRS80 Swedish II Swedish III Swedish IV Turkish Swiss I Swiss II Publisher	ASCII French German British Danish I Swedish I Italian Spanish I Japanese Norwegian Danish II Spanish II Latin American French Canadian Dutch Swedish II Swedish III Swedish IV Turkish Swiss I Swiss II Publisher
	Zero Character (Znak zerowy)	Wybieranie schematu znaków zero. Dostępne są znaki o kodzie 30H (zestaw ANK).	Slashed (Przekreślone) Unslashed (Nieprzekreślone)	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	USTAWIENIA	
			ML3320ECO/ ML3321ECO	ML3390ECO/ ML3391ECO
Symbol Sets (Zestawy symboli) cd.	Code Page (Strona kodowa)	Wybieranie strony kodowej.	USA Canada French Multilingual Portugal Norway Turkey Greek_437 Greek_869 Greek_928 Greek_437 CYPRUS Polska Mazovia Serbo Croatic I Serbo Croatic II ECMA-94 Hungarian CWI Windows Greek Windows East Europe Windows Cyrillic East Europe Latin II-852 Cyrillic I-855 Cyrillic II-866 Kamenicky(MJK) ISO Latin 2 Hebrew NC (862) Hebrew OC Turkey_857 Latin 5 (Windows Turkey) Windows Hebrew Ukrainian Bulgarian ISO Latin 6 (8859/10) Windows Baltic Baltic_774 KBL-Lithuanian Cyrillic Latvia Roman-8 Icelandic-861 Multilingual 858 ISO 8859-15 Greek_737 POL 1 Macedonian	USA Serbo Croatic II Canada French ECMA-94 Multilingual Windows East Europe Portugal Windows Greek Norway Latin 5 (Windows Turkey) Baltic 774 Windows Cyrillic East Europe Latin II-852 Cyrillic I-855 Hungarian CWI Turkey 857 Ukrainian Cyrillic II-866 ISO Latin 6 Greek_869 Hebrew NC (862) Kamenicky (MJK) Hebrew OC Greek_437 Windows Hebrew Greek_437 CYPRUS Windows Baltic Turkey Bulgarian Polska Mazovia Greek_928 ISO Latin 2 Serbo Croatic I KBL-Lithuanian Cyrillic Latvia Roman-8 Icelandic-861 Multilingual 858 ISO 8859-15 Greek_737 Asmo 449+ Asmo 708 Arabic 864 Windows Arabic POL1 Macedonian
	Slashed Letter 0 (Przekreślony znak zero)	Wybieranie opcji konwersji przekreślonych znaków zero o kodzie 9BH i 9DH w stronie kodowej USA.	Yes (Tak) No (Nie)	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	USTAWIENIA	
			ML3320ECO/ ML3321ECO	ML3390ECO/ ML3391ECO
Podajnik tylny	Line Spacing (Interlinia)	Wybieranie gęstości interlinii.	6 LPI 8LPI	
	Form Tear-Off (Odrywanie papieru ciągłego)	Jeśli drukarka znajduje się w stanie bezczynności (przez 0,5, 1 lub 2 s), papier jest przesuwany z bieżącego położenia drukowania do położenia odrywania. Po odebraniu danych papier jest przemieszczany do pierwotnego położenia drukowania.	Off (Wyłączone) 0,5 s 1,0 s 2,0 s	
	Skip Over Perforation (Pomijanie perforacji)	Wybieranie opcji pomijania perforacji. (Jeśli drukarka otrzyma polecenie pomijania perforacji, zostanie mu przyznany priorytet).	No (Nie) Yes (Tak)	
	Page Width (Szerokość strony; element wyświetlany tylko w przypadku modeli ML3321ECO i ML3391ECO)	Należy zmienić na 8", aby drukować na wąskim papierze.	345,44 mm (13,6 cala) 203,2 mm (8 cala)	
	Page Length (Długość strony)	Wybór długości papieru ciągłego.	279,4 mm (11 cali) 296,3 mm (11 2/3 cala) 304,8 mm (12 cali) 355,6 mm (14 cali) 431,8 mm (17 cali) 76,2 mm (3 cale) 82,6 mm (3,25 cala) 88,9 mm (3,5 cala) 101,6 mm (4 cale) 127,0 mm (5 cali) 139,7 mm (5,5 cala) 152,4 mm (6 cali) 177,8 mm (7 cali) 203,2 mm (8 cali) 215,9 mm (8,5 cala)	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	USTAWIENIA	
			ML3320ECO/ ML3321ECO	ML3390ECO/ ML3391ECO
Podajnik dolny	Line Spacing (Interlinia)	Wybieranie gęstości interlinii.	6 LPI 8 LPI	
	Form Tear-Off (Odrywanie papieru ciągłego)	Jeśli drukarka znajduje się w stanie bezczynności (przez 0,5, 1 lub 2 s), papier jest przesuwany z bieżącego położenia drukowania do położenia odrywania. Po odebraniu danych papier jest przemieszczany do pierwotnego położenia drukowania.	Off (Wyłączone) 0,5 s 1,0 s 2,0 s	
	Skip Over Perforation (Pomijanie perforacji)	Wybieranie opcji pomijania perforacji. (Jeśli drukarka otrzyma polecenie pomijania perforacji, zostanie mu przyznany priorytet).	No (Nie) Yes (Tak)	
	Page Width (Szerokość strony; element wyświetlany tylko w przypadku modeli ML3321ECO/ML3391ECO)	Należy zmienić na 8", aby drukować na wąskim papierze.	345,44 mm (13,6 cala) 203,2 mm (8 cali)	
	Page Length (Długość strony)	Wybieranie długości papieru ciągłego.	279,4 mm (11 cali) 296,3 mm (11 2/3 cala) 304,8 mm (12 cali) 355,6 mm (14 cali) 431,8 mm (17 cali) 76,2 mm (3 cale) 82,6 mm (3,25 cala) 88,9 mm (3,5 cala) 101,6 mm (4 cale) 127,0 mm (5 cali) 139,7 mm (5,5 cala) 152,4 mm (6 cali) 177,8 mm (7 cali) 203,2 mm (8 cali) 215,9 mm (8,5 cala)	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	USTAWIENIA	
			ML3320ECO/ ML3321ECO	ML3390ECO/ ML3391ECO
Podajnik górny	Line Spacing (Interlinia)	Wybieranie gęstości interlinii.	6 LPI 8 LPI	
	Form Tear-Off (Odrywanie papieru ciągłego)	Jeśli drukarka znajduje się w stanie bezczynności (przez 0,5, 1 lub 2 s), papier jest przesuwany z bieżącego położenia drukowania do położenia odrywania. Po odebraniu danych papier jest przemieszczany do pierwotnego położenia drukowania.	Off (Wyłączone) 0,5 s 1,0 s 2,0 s	
	Bottom Margin	Zmień na Invalid (Nie obowiązuje), jeśli drukarka ma ignorować ustawienie marginesu dolnego.	Valid (Obowiązuje) Invalid (Nie obowiązuje)	
	Page Width (Szerokość strony; element wyświetlany tylko w przypadku modeli ML3321ECO/ ML3391ECO)	Należy zmienić na 8", aby drukować na wąskim papierze.	345,44 mm (13,6 cala) 203,2 mm (8 cali)	
	Page Length (Długość strony)	Wybieranie długości strony w przypadku papieru w arkuszach.	279,4 mm (11 cali) 296,3 mm (11 2/3 cala) 304,8 mm (12 cali) 355,6 mm (14 cali) 420,9 mm (16,57 cala) 76,2 mm (3 cale) 82,6 mm (3,25 cala) 88,9 mm (3,5 cala) 101,6 mm (4 cale) 127,0 mm (5 cali) 139,7 mm (5,5 cala) 152,4 mm (6 cali) 177,8 mm (7 cali) 203,2 mm (8 cali) 215,9 mm (8,5 cala)	
	Wait Time (Czas oczekiwania)	Wybieranie czasu oczekiwania między umieszczeniem papieru w podajniku a podaniem go w przypadku, kiedy drukarka oczekuje na ręczne podanie papieru w trybie papieru w arkuszach.	0,5 s 1,0 s 2,0 s	
	Paper Length Control (Kontrolowanie długości papieru)	Kontrolowanie długości strony w przypadku papieru w arkuszach.	zgodnie z ustawieniem MENU zgodnie z faktyczną długością strony	zgodnie z ustawieniem MENU zgodnie z faktyczną długością strony
	Set-Up (Konfiguracja)	Graphics (Grafika)	Wybieranie kierunku drukowania w przypadku, gdy w wierszu drukowane są znaki o podwójnej wysokości.	Uni-directional (Jednokierunkowo) Bi-directional (Dwukierunkowo)
7 or 8 Bits Graphics (Grafika 7- lub 8-bitowa; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji ML)		Umożliwia zmianę ustawień grafiki.	7 8	-

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	USTAWIENIA	
			ML3320ECO/ ML3321ECO	ML3390ECO/ ML3391ECO
Set-Up (Konfiguracja) cd.	Receive Buffer Size (Rozmiar buforu odbiorczego)	Wybieranie wielkości buforu odbieranych danych. Po wybraniu ustawienia „1 Line” (1 wiersz) rozmiar buforu odbiorczego wynosi 2 KB.	1 Line (1 wiersz) 32 KB 64 KB 128 KB	
	Paper Out Override	Wyczuwa, czy pozostało mniej niż 25 mm papieru, i zatrzymuje drukowanie. Należy zmienić na YES (Wyłącz), aby ignorować czujnik i drukować bliżej końca strony.	Yes (Tak) No (Nie)	
	Print Registration (Regulacja druku)	Zmień to ustawienie, jeśli to konieczne, aby uzyskać najlepsze ustawienie do drukowania dwukierunkowego.	0,25mm w prawo, 0,20 mm w prawo, 0,15 mm w prawo, 0,10 mm w prawo, 0,05 mm w prawo, 0 , 0,05 mm w lewo, 0,10 mm w lewo, 0,15 mm w lewo, 0,20 mm w lewo, 0,25 mm w lewo	
	7 or 8 Bits Data Word* (7- lub 8-bitowe słowo danych)	Wybór długości słowa danych.	7 8	-
	Operator Panel Function (Funkcja panelu operatora)	Wybór między pełnym a ograniczonym działaniem. Zmień na Limited Operation (Dostępna z ograniczeniami), aby dezaktywować przyciski PRINT QUALITY i CHARACTER PITCH w celu kontrolowania jakości druku i gęstości znaków wyłącznie z poziomu oprogramowania. Zapobiega to zmianie tych ustawień z poziomu panelu sterowania, gdy z drukarki korzysta kilka osób.	Full Operation (Pełne działanie) Limited Operation (Ograniczone działanie)	
	Reset Inhibit (Blokowanie resetowania)	Zmiana ustawienia na Yes (Tak) zapobiega przywracaniu domyślnych ustawień drukarki w wyniku nadesłania przez komputer sygnału resetowania.	No (Nie) Yes (Tak)	
	Print Suppress Effective (Tryb wyłączenia drukowania WŁ.)	Wybór, czy polecenie wyłączenia drukowania ma być włączone, czy wyłączone.	No (Nie) Yes (Tak)	
	Auto LF (Automatyczny wysuw wiersza)	Wybieranie stosowania funkcji wysuwu wiersza po otrzymaniu kodu CR (Powrót karetki). Jeśli na wydruku występuje regularnie podwójna interlinia, należy wybrać ustawienie No (Nie); jeśli natomiast wydruki nachodzą na siebie, należy wybrać ustawienie Yes (Tak).	No (Nie) Yes (Tak)	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	USTAWIENIA		
			ML3320ECO/ ML3321ECO	ML3390ECO/ ML3391ECO	
Set-Up (Konfiguracja) cd.	Auto CR (Automatyczna karetki; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji IBM)	Należy wybrać ustawienie Yes (Tak), aby dodać powrót karetki po odebraniu na końcu wiersza sygnału wysuwu wiersza.	No (Nie) Yes (Tak)		
	CSF Bin Select (Wybór pojemnika CSF)	Pojawia się tylko wtedy, gdy jest zainstalowany opcjonalny podajnik arkuszy z dwoma pojemnikami. Służy do przełączania się na Pojemnik 2 jako domyślny.	Bin 1 (Pojemnik 1) Bin 2 (Pojemnik 2)		
	Print DEL Code (Drukuj kod DEL; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji ML)	Należy zmienić to ustawienie na Yes (Tak), aby drukować kod DEL (27 cyfr dziesiętnych) jako jedno pole.	No (Nie) Yes (Tak)	-	
	SI Select Pitch (10 CPI) (SI — gęstość 10 CPI; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji IBM)	Wybór metody przetwarzania polecenia SI w trybie 10 CPI.	17,1 CPI 15 CPI		
	SI Select Pitch (12 CPI) (SI — gęstość 12 CPI; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji IBM)	Wybór metody przetwarzania polecenia SI w trybie 12 CPI.	12 CPI 20 CPI		
	Time Out Print (Limit czasu drukowania)	Wybór między obowiązywaniem a nieobowiązywaniem.	Invalid (Nie obowiązuje) Valid (Obowiązuje)		
	Auto Select (Wybór automatyczny)	Określa, czy drukarka będzie wybierana automatycznie po załadowaniu papieru. Należy wybrać ustawienie No (Nie), aby móc ustawić położenie początku strony.	Yes (Tak) No (Nie)		
	Graphics Speed (Szybkość grafiki)	Zmień na tryb High (Wysoka), aby drukować szybciej, gdy optymalna jakość druku nie jest wymagana.	High (Wysoka) Low (Niska)		
	Centering Position (Położenie środkowania)	Służy do ograniczenia ruchu głowicy drukującej podczas drukowania wąskich kolumn. Wybierz Mode 1 w przypadku drukarki z wąskim wałkiem. Wybierz Mode 1 lub Mode 2 w przypadku drukarki z szerokim wałkiem.	DEFAULT (Domyślne) Mode 1 (Tryb 1) Mode 2 (Tryb 2)		
CSF Type (Typ podajnika CSF)	Aby uniknąć blokowania się papieru, zmień to ustawienie na Narrow (Wąski), jeśli korzystasz z opcjonalnego podajnika arkuszy w drukarkach z szerokim wałkiem (ML3321ECO i ML3391ECO)	Wide (Szeroki) Narrow (Wąski)			

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	USTAWIENIA	
			ML3320ECO/ ML3321ECO	ML3390ECO/ ML3391ECO
Set-Up (Konfiguracja) cd.	ESC SI Select Pitch (ESC SI — gęstość; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji IBM)	Ustawienie gęstości znaków używanej po odebraniu polecenia ESC SI.	17,1 CPI 20 CPI	
	Select Language Set (Wybierz zestaw języków)	Włączanie/wyłączanie połączenia ustawień strony kodowej i konwersji języka. Combined (Łącznie): Włączenie połączenia ustawień strony kodowej i konwersji języka. Code Page Only (Tylko strona kodowa): Włączenie tylko strony kodowej i pominięcie konwersji języka. Zmiana zestawu języków powoduje zastąpienie niektórych standardowych symboli znakami specjalnymi języków obcych.	Combined (Łącznie) Code Page Only (Tylko strona kodowa)	
	Czas oszcz. energii	Ustawia czas oczekiwania przez drukarkę na dane, po którym drukarka przechodzi do trybu oszczędzania energii.	5 min 10 min 15 min 30 min 60 min	
	Time Out FF (Limit czasu FF)	Umożliwia podawanie lub wysuwanie papieru, jeśli w określonym czasie nie zostaną pobrane żadne dane.	Invalid (Nie obowiązuje) 200 ms 500 ms 1 s	
Parallel I/F (Złącze równoległe I/F)	I-prime	Wybieranie opcji rozpoczęcia drukowania lub wyczyszczenia zawartości buforu po inicjalizacji urządzenia za pomocą polecenia I-PRIME.	Invalid (Nie obowiązuje) Buffer Print (Drukowanie buforu) Buffer Clear (Czyszczenie buforu)	
	Auto Feed XT (Podawanie automatyczne XT; opcja wyświetlana tylko w przypadku emulacji EPSON)	Jeśli system używa 14 pinu złącza równoległego do kontroli automatycznego wysuwu wiersza, zmień ustawienie na Valid (Obowiązuje).	Valid (Obowiązuje) Invalid (Nie obowiązuje)	
	Bi-direction (Dwukierunkowość)	Wybieranie opcji zwracania identyfikatora urządzenia według wymagań standardu IEEE1284.	Enable (Włączone) Disable (Wyłączone)	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	USTAWIENIA	
			ML3320ECO/ ML3321ECO	ML3390ECO/ ML3391ECO
Serial I/F (Interfejs szeregowy; opcja wyświetlana w przypadku podłączenia do interfejsu szeregowego)	Parity (Parzystość)	Brak: Brak bitu parzystości Odd (Nieparzysty): nieparzysty bit parzystości Even (Parzysty): parzysty bit parzystości Ignore (Ignoruj): brak konwertowania znaku do postaci ox40 w przypadku wystąpienia błędu parzystości.	None (Brak) Odd (Nieparzysty) Even (Parzysty) Ignore (Ignoruj)	
	Serial Data 7/8 Bits (7-/8-bitowe dane szeregowy)	Wybór długości bitowej danych szeregowych.	8 bitów 7 bitów	
	Protocol (Protokół)	Wybieranie metody kontrolowania zajętości interfejsu.	Ready/Busy (Gotowy/Zajęty) X-On/X-OFF (X-Wł./X-Wył.) Ready/Busy & X-ON/X-OFF (Gotowy/Zajęty i X-Wł./X-Wył.)	
	Diagnostic Test	Włączanie diagnostyki wejścia/wyjścia sygnałów interfejsu RS-232C.	No (Nie) Yes (Tak)	
	Busy Line (Linia zajęta)	Wybór sygnału zajętej linii.	SSD- SSD+ DTR RTS	
	Baud Rate (Prędkość transmisji)	Wybieranie prędkości transmisji.	9 600 b/s 4 800 b/s 2 400 b/s 1 200 b/s 600 b/s 300 b/s 19 200 b/s	
	DSR Signal (Sygnał DSR)	Wybór sygnału DSR.	Valid (Obowiązuje) Invalid (Nie obowiązuje)	
	DTR Signal (Sygnał DTR)	Wybór metody włączania sygnału DTR w interfejsie szeregowym.	Ready on Power UP (Gotowy po włączeniu) Ready on Select (Gotowy po wybraniu)	
	Busy Time (Czas zajętości)	Wybór minimalnego czasu między stanami BUSY (Zajęty) a READY (Gotowy).	0,2 s 1,0 s	

GRUPA	ELEMENT	FUNKCJA	USTAWIENIA	
			ML3320ECO/ ML3321ECO	ML3390ECO/ ML3391ECO
CSF Bin 1 (Pojemnik 1 podajnika arkuszy) (opcja wyś- wietlana, gdy jest zainstalo- wany podajnik arkuszy)	Line spacing (Interlinia)	Wybór gęstości interlinii.	6 LPI 8 LPI	
	Bottom Margin	Zmień na Invalid (Nie obowiązuje), jeśli drukarka ma ignorować ustawienie marginesu dolnego.	Valid (Obowiązuje) Invalid (Nie obowiązuje)	
	Page Width (Szerokość strony; element wyświetlany tylko w przypadku modeli ML3321ECO/ ML3391ECO)	Należy zmienić na 8 cali, aby drukować na papierze Letter.	203,2 mm (8 cali) 345,44 (13,6 cala)	
	Page Length (Długość strony)	Wybieranie długości arkuszy.	279,4 mm (11 cali) 296,3 mm (11 2/3 cala) 304,8 mm (12 cali) 355,6 mm (14 cali) 420,9 mm (16,57 cala) 88,9 mm (3,5 cala) 101,6 mm (4 cale) 127,0 mm (5 cali) 139,7 mm (5,5 cala) 152,4 mm (6 cali) 177,8 mm (7 cali) 203,2 mm (8 cali) 215,9 mm (8,5 cala)	
CSF Bin 2 (Pojemnik CSF 2; opcja wyś- wietlana, gdy jest zainstalo- wany podajnik arkuszy z dwoma pojem- nikami)	Line Spacing (Interlinia)	Wybieranie gęstości interlinii.	6LPI 8LPI	
	Bottom Margin	Zmień na Invalid (Nie obowiązuje), jeśli drukarka ma ignorować ustawienie marginesu dolnego.	Valid (Obowiązuje) Invalid (Nie obowiązuje)	
	Page Length (Długość strony)	Wybieranie długości arkuszy.	279,4 mm (11 cali) 296,3 mm (11 2/3 cala) 304,8 mm (12 cali) 355,6 mm (14 cali) 420,9 mm (16,57 cala) 88,9 mm (3,5 cala) 101,6 mm (4 cale) 127,0 mm (5 cali) 139,7 mm (5,5 cala) 152,4 mm (6 cali) 177,8 mm (7 cali) 203,2 mm (8 cali) 215,9 mm (8,5 cala)	

Obsługa

Wymiana kasety z taśmą

Gdy wydruk staje się niewyraźny lub brakuje na nim elementów, należy wymienić kasetę z taśmą.

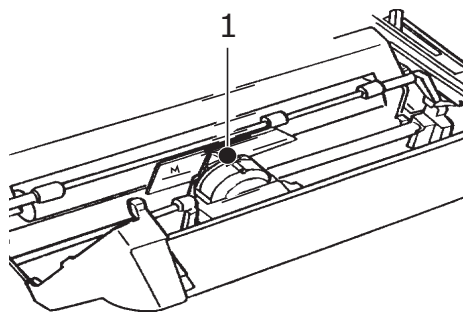
OSTRZEŻENIE!

Aby uzyskać najlepszą jakość i wydajność sprzętu, należy stosować tylko oryginalne materiały eksploatacyjne. Nieoryginalne produkty mogą mieć negatywny wpływ na wydajność drukarki i unieważnić gwarancję.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Nie należy wymieniać kasety z taśmą, jeśli włącznik zasilania drukarki znajduje się w położeniu ON (Włączona).

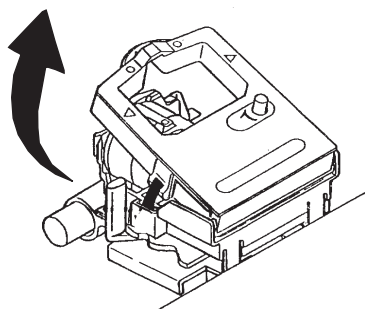
1. Należy się upewnić, że drukarka jest wyłączona.
2. Wyśrodkuj głowicę drukującą (1).



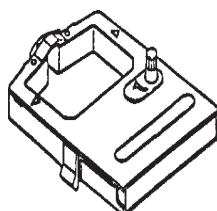
OSTRZEŻENIE!

Głowica drukująca może być GORĄCA!

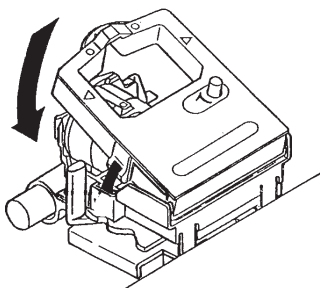
3. Wyjmij i zutylizuj zużyta kasetę z taśmą zgodnie z właściwymi przepisami lokalnymi.



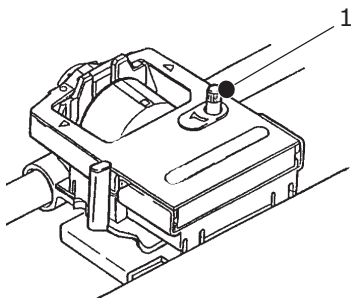
4. Wyjmij nową kasetę z taśmą z opakowania.



5. Zainstaluj nową kasetę z taśmą.



6. Obróć pokrętło (1) w kierunku strzałki, aby nawinąć nadmiar taśmy.



OSTRZEŻENIE!

Nie należy obracać pokrętła w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, ponieważ może to spowodować zacięcie się taśmy.

Czyszczenie drukarki

Aby drukarka działała prawidłowo, należy ją regularnie czyścić.

OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem czyszczenia drukarki należy przełączyć włącznik zasilania w położenie OFF (Wyłączona) i odłączyć kabel zasilania.

Obudowa drukarki

OSTRZEŻENIE!

Oslona dostępu musi być zamknięta, aby detergent nie dostał się do wnętrza drukarki.

Obudowę drukarki należy czyścić w razie potrzeby, jednak nie rzadziej, niż co 6 miesięcy lub po 300 godzinach pracy, w zależności od tego, które wydarzenie nastąpi jako pierwsze.

- > Zwilż bawełnianą ściereczkę rozcieńczonym detergentem i ostrożnie przetrzyj obudowę drukarki.

Czyszczenie obudowy

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Podczas drukowania głowica drukująca nagrzewa się do wysokiej temperatury — przed rozpoczęciem czyszczenia wnętrza drukarki należy zaczekać, aż element ten ostygnie.

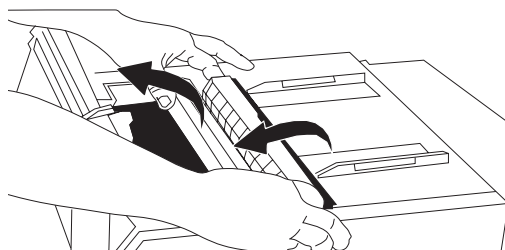
W celu uniknięcia ryzyka pożaru lub porażenia prądem do czyszczenia drukarki nie należy używać łatwopalnych rozpuszczalników.

Drukarkę należy czyścić co sześć miesięcy lub po około 300 godzinach eksploatacji w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

UWAGA

Do czyszczenia obudowy nie wolno używać mocnych rozpuszczalników ani silnie działających detergentów: mogą one uszkodzić obudowę.

1. Wyłącz drukarkę i usuń papier ze ścieżki papieru.
2. Otwórz osłonę dostępu i wyjmij zespół wałka nawijającego.

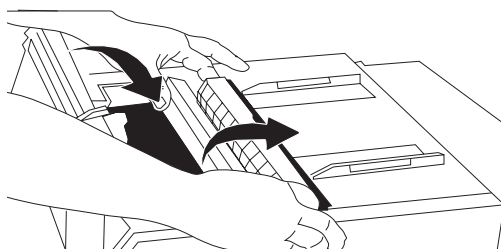


3. Użyj czystej, suchej szmatki do usunięcia kurzu z głowicy i wałka. Wyjmij luźne kawałki papieru.

OSTRZEŻENIE!

- > Podczas czyszczenia wnętrza drukarki za pomocą odkurzacza nie należy podejmować prób wyczyszczenia mniejszych części za pomocą końcówki ssącej.
- > Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, nie należy czyścić ruchomych części wewnętrznych za pomocą końcówki ssącej.

4. Ponownie zainstaluj zespół wałka nawijającego i zamknij osłonę dostępu.



Instalowanie opcji

Dla drukarki dostępne są następujące akcesoria opcjonalne. Z akcesoriami dostarczane są instrukcje instalacji.

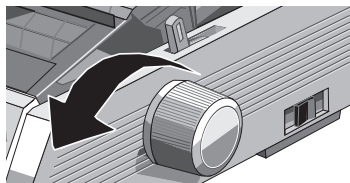
- > Interfejs sieciowy 100BASE-TX/10BASE-T
- > Interfejs szeregowy RS-232C
- > Pojedynczy pojemnik podajnika arkuszy
- > Podwójny pojemnik podajnika arkuszy (tylko do modeli ML3320ECO i ML3390ECO)
- > Podstawka na papier z rolki (tylko do modeli ML3320ECO i ML3390ECO)
- > Podajnik pchający (dolny)
- > Podajnik ciągnący

Rozwiązywanie problemów

Usuwanie zacięć papieru

Zacięcia w podajniku tylnym

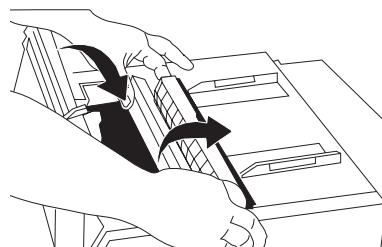
1. Wyłącz drukarkę i użyj pokrętła wałka w celu wysunięcia do tyłu papieru z drukarki.



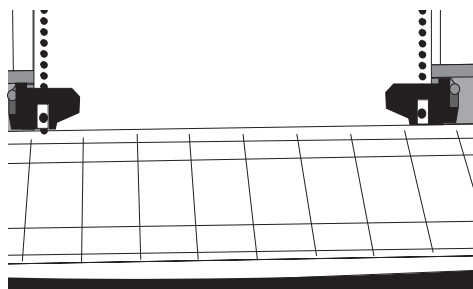
2. Otwórz osłonę dostępu i wyjmij zespół wałka nawijającego.



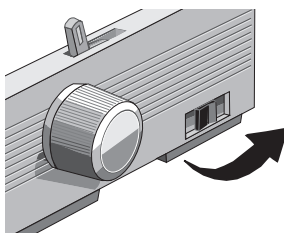
3. Wyjmij kawałki podartego papieru.
4. Ponownie zainstaluj zespół wałka nawijającego i zamknij osłonę dostępu.



5. Ponownie załaduj papier.



6. Włącz drukarkę.



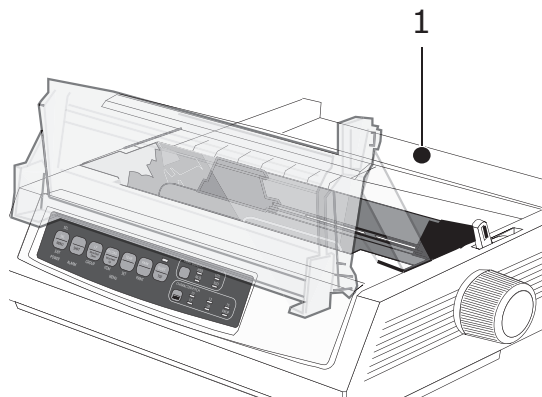
7. Naciśnij klawisz FF/LOAD.



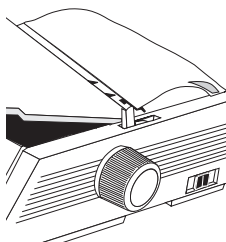
Usuwanie powtarzających się zacięć papieru w podajniku tylnym

Jeśli zacięcia nadal występują, prawdopodobnie kawałki papieru utknęły na ścieżce papieru.

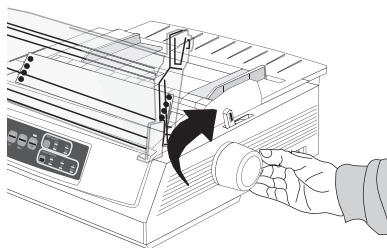
1. Wykonaj kroki od 1. do 3. opisane w rozdziale „Zacięcia w podajniku tylnym”.
2. Chwyć separator papieru (1), podnieś go delikatnie, wysuń go, a następnie obróć do przodu.



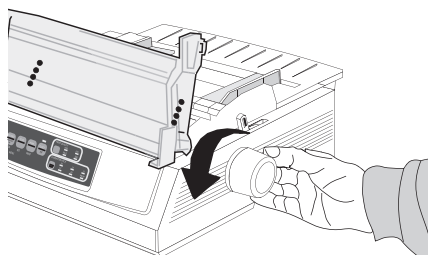
3. Złóż kilka arkuszy ciągłego papieru, aby papier miał grubość czterech arkuszy, załaduj go na podajniki i zamknij pokrywę.



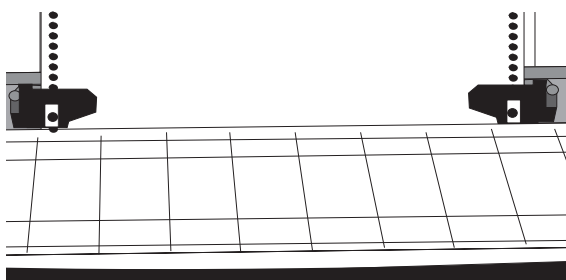
4. Przekręć separator papieru, a następnie użyj pokrętła wałka, aby przeciągnąć papier poczwórnej grubości wokół wałka: spowoduje to wysunięcie zablokowanych kawałków papieru.



5. Usuń kawałki papieru, a następnie użyj pokrętła wałka w celu wysunięcia papieru z drukarki.



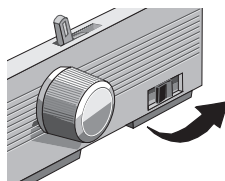
6. Przekręć separator papieru, ponownie załaduj zwykły papier, a następnie obniż separator papieru do pierwotnego położenia.



7. Ponownie zainstaluj zespół wałka nawijającego i zamknij osłonę dostępu.



8. Włącz drukarkę.

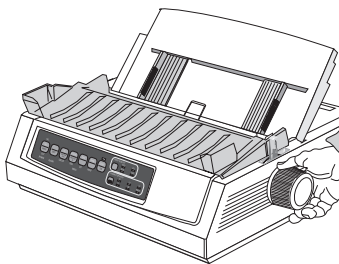


9. Naciśnij klawisz FF/LOAD.

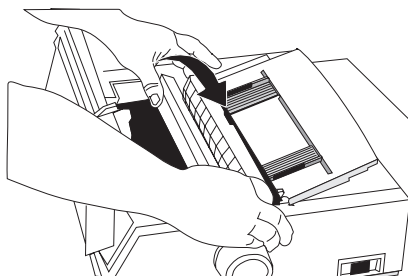


Zacięcia pojedynczych arkuszy

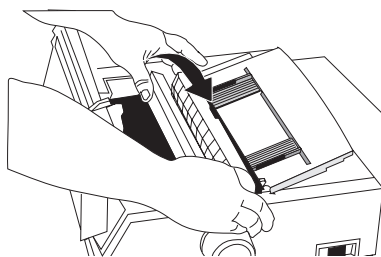
1. Wyłącz drukarkę.
2. Użyj pokrętki wałka, aby wycofać zablokowany papier.



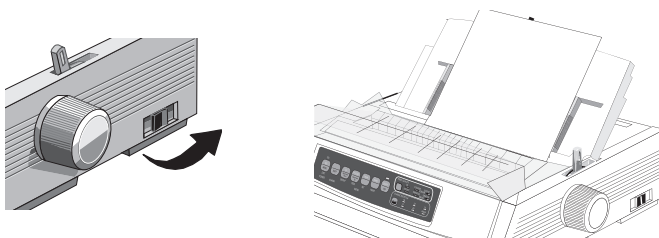
3. Otwórz osłonę dostępu i wyjmij zespół wałka nawijającego.



4. Wyjmij porwane kawałki papieru znajdujące się wokół głowicy.
5. Ponownie zainstaluj zespół wałka nawijającego i zamknij osłonę dostępu.



6. Włącz drukarkę i ponownie załaduj papier.



Reagowanie na problemy ogólne

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Po włączeniu drukarki nic się nie dzieje.	Sprawdź połączenie kabla zasilania z gniazdkiem i drukarką. Jeśli używasz listwy przeciwprzepięciowej, upewnij się, że jest ona włączona i nie przepalił się bezpiecznik ani nie został uaktywniony wyłącznik obwodu.
Drukarka nie drukuje podczas przesyłania danych.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Czy lampka SEL świeci? Jeśli nie, naciśnij klawisz SEL. 2. Sprawdź, czy kabel interfejsu jest właściwie podłączony do drukarki i komputera. 3. Jeśli zainstalowano opcjonalny interfejs szeregowy, sprawdź, czy został on poprawnie zainstalowany w drukarce.
Gdy próbuję wydrukować dokument, pojawiają się dziwne symbole, niepoprawne czcionki itp.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upewnij się, że sterownik drukarki wybrany w oprogramowaniu odpowiada emulacji drukarki. (Naciśnij klawisze SHIFT i SEL, a następnie klawisz GROUP: spowoduje to wydrukowanie wiersza wskazującego wybraną emulację). 2. Jeśli w oprogramowaniu są osadzone polecenia drukarki, upewnij się, że zostały one poprawnie wprowadzone.
Po zainstalowaniu nowej taśmy druk jest rozmazany i pojawiają się smugi.	Oslona taśmy jest obluźwana lub jej nie ma. Wyjmij kasetę z taśmą i sprawdź osłonę taśmy z przezroczystego plastiku: jeśli jest obluźwana, zamocuj ją prawidłowo, a jeśli jej nie ma, znajdź ją i ponownie zainstaluj.
Lampka ALARM świeci, a lampka Character Pitch 15 (gęstość znaków 15) miga.	Wskazuje to, że papier się zablokował. Naciśnij klawisz SEL i wyeliminuj zacięcie papieru („ Usuwanie zacięć papieru ” na stronie 47).
Lampka ALARM świeci, a lampka Character Pitch 10 (gęstość znaków 10) miga.	Wskazuje to, że dźwignia papieru jest ustawiona w niewłaściwym położeniu dla papieru, którego chcesz użyć: przesuń ją do właściwego ustawienia.
Lampka ALARM miga.	Spróbuj wyłączyć drukarkę, a następnie włącz ją ponownie. Jeśli lampka nadal miga, skontaktuj się z serwisem.
W drukarce brak papieru, ale lampka ALARM nie świeci i nie można załadować papieru.	Naciśnij i zwolnij klawisz SEL, a następnie naciśnij i przytrzymaj klawisz SHIFT i naciśnij klawisz RESET/CHARACTER PITCH: spowoduje to zresetowanie drukarki.
Pliki edytora tekstów nie są drukowane w sposób ustawiony w menu i na przednim panelu.	<p>Przed przesłaniem pliku do drukarki wiele edytorów tekstów przesyła do drukarki tzw. ciąg inicjujący lub sygnał I-Prime. Ciąg inicjujący zawiera kody, które zastępują ustawienia panelu i menu. Aby drukarka ignorowała kod resetowania, przejdź do trybu menu, a następnie do grupy Set-Up (Instalacja) i zmień ustawienie Reset Inhibit (Blokowanie resetowania) na Yes (Tak) („Zmiana ustawień menu” na stronie 30).</p> <p>Sygnał I-Prime automatycznie zastąpi wszystkie ustawienia wprowadzone za pomocą panelu przedniego. Aby wyeliminować ten problem, przejdź do trybu menu, a następnie do grupy Parallel Interface (Interfejs równoległy) i zmień ustawienie I-Prime na Invalid (Nie obowiązuje) („Zmiana ustawień menu” na stronie 30).</p>
Nie działają klawisze przedniego panelu Print Quality (Jakość druku) i Character Pitch (Gęstość znaków).	Klawisze te można wyłączyć za pomocą opcji Operator Panel Function (Funkcja panelu operatora) w menu drukarki. Jeśli drukarka jest częścią specjalnego systemu lub jeśli korzysta z niej wiele osób, administrator może użyć tej opcji, by mieć gwarancję, że drukarka zawsze będzie dobrze ustawiona.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Papier ciągle przywiera do separatora papieru.	Gdy jest zimno, na papierze gromadzą się ładunki statyczne, powodując przyleganie papieru do separatora papieru. Spróbuj poruszać obiema prowadnicami papieru, aby papier oparł się o prowadnice, a nie o separator.
Tusz rozmazuje się na papierze.	Może to być spowodowane zbyt długą drogą głowicy drukującej do położenia środkowania podczas drukowania wąskich kolumn. Ustaw położenie środkowania na tryb MODE 1. W przypadku modelu ML3321ECO/ML3391ECO można także użyć trybu MODE 2.

Dane techniczne

MODEL	NUMER MODELU
ML3320ECO	D22800B
ML3321ECO	D22810B
ML3390ECO	D22820B
ML3391ECO	D22830B

ELEMENT	DANE TECHNICZNE
Metoda drukowania	Drukarka igłowa
Głowica drukująca ML3320ECO/ML3321ECO ML3390ECO/ML3391ECO	9 igieł, średnica 0,34 mm z ochroną termiczną 24 igły, średnica 0,20 mm z ochroną termiczną
Wymiary (szer. x gł. x wys.) (bez wałka nawijającego, osłony akustycznej i separatora papieru) ML3320ECO/ML3390ECO ML3321ECO/ML3391ECO	398 x 345 x 116 mm 552 x 345 x 116 mm
Waga ML3320ECO/ML3390ECO ML3321ECO ML3391ECO	5,8 kg 7,6 kg 7,7 kg
Zasilanie znamionowe Napięcie Częstotliwość	220–240 V ± 10% 50/60 Hz ± 2%
Zużycie energii (bez podłączonych akcesoriów opcjonalnych) ML3320ECO/ML3321ECO Podczas pracy W trybie oszczędzania energii ML3390ECO/ML3391ECO Podczas pracy W trybie oszczędzania energii	Typowo 36 W (ISO/IEC10561/List/Niska/Zakres 1) Maks. 2,0 W Typowo 35 W (ISO/IEC10561/List/Niska/Zakres 1) Maks. 2,0 W
Wymagania środowiskowe	Temperatura podczas pracy: od 5 do 35°C Temperatura podczas przechowywania: od -10 do +50°C Wilgotność podczas pracy: od 20% do 80% wilgotności względnej (maks. temperatura wilgotnej lampy: 30°C) Wilgotność podczas przechowywania: od 5% to 95% wilgotności względnej (maks. temperatura wilgotnej lampy: 40°C)
Poziom hałasu	Poziom hałas akustyczny tego urządzenia wynosi 57 dB (A) lub mniej zgodnie z normą EN ISO 7779.

Dane techniczne mogą zostać zmienione bez powiadomienia.

Indeks

A

Autotest	
Test ASCII	21
test czcionek	21

D

Dane techniczne	53
DIPUS	13
narzędzie	
Button Setup Utility	13
narzędzie	
Menu Setup Utility	13
narzędzie	
Status Monitor	14
narzędzie	
TOF Setup Utility	14

E

Elementy podajnika	
papieru ciągłego	15

F

Funkcje drukarki	
odrywanie	23
odrywanie kartek	23
parkowanie papieru	24

I

Identyfikowanie części	
składowych	9
Instalowanie opcji	46
Instrukcje korzystania	
z drukarki	25
Interfejsy	12

Ł

Ładowanie papieru	15
papier ciągły	15
pojedyncze arkusze	17

M

Menu	
wchodzenie i wychodzenie	
z niego	30

O

Obsługa	
czyszczenie drukarki	44
wymiana kasety z taśmą	42

P

Początek strony	
przywracanie	
standardowego ustawienia	
początku strony	20
zmiana ustawienia	
początku strony	19
Podłączenie drukarki	12
podręcznik użytkownika	
drukowanie	8
lista	7

R

Rozwiązywanie problemów	
reagowanie	
na problemy ogólne	51
usuwanie zacięć papieru	47

S

Sterowniki drukarki	12
---------------------------	----

T

Tryb menu	29
-----------------	----

U

Ustawianie odstępu	
głowicy drukującej	21
Ustawianie początku strony	19
Ustawienia menu	30, 31

W

Włączanie drukarki	10
Wstęp	7
Wybór trybu emulacji	22
wyłączanie	11
Wyłączanie drukarki	11

Z

Zmiana ścieżki papieru	20
------------------------------	----

OKI - dane kontaktowe

OKI Systems (UK) Limited

Blays House
Wick Road
Egham
Surrey
TW20 0HJ

Tel: +44 (0) 1784 274300
Fax: +44 (0) 1784 274301
<http://www.oki.co.uk>

OKI Systems Ireland Limited

The Square Industrial Complex
Tallaght
Dublin 24

Tel: +353 (0) 1 4049590
Fax: +353 (0) 1 4049591
<http://www.oki.ie>

OKI Systems Ireland Limited - Northern Ireland

19 Ferndale Avenue
Glengormley
BT36 5AL
Northern Ireland

Tel: +44 (0) 7767 271447
Fax: +44 (0) 1 404 9520
<http://www.oki.ie>

Technical Support for all Ireland:

Tel: +353 1 4049570
Fax: +353 1 4049555
E-mail: tech.support@oki.ie

OKI Systems (Czech and Slovak), s.r.o.

IBC – Pobřežní 3
186 00 Praha 8
Czech Republic

Tel: +420 224 890158
Fax: +420 22 232 6621
Website: www.oki.cz, www.oki.sk

OKI Systems (Deutschland) GmbH

Hansaallee 187
40549 Düsseldorf

Tel: 01805/6544357**
01805/OKIHELP**
Fax: +49 (0) 211 59 33 45
Website:
www.okiprintingsolutions.de
info@oki.de

**0,14€/Minute aus dem dt. Festnetz
der T-Com (Stand 11.2008)

Διανομέας των συστημάτων OKI

CPI S.A1 Rafailidou str.
177 78 Tavros
Athens
Greece

Tel: +30 210 48 05 800
Fax: +30 210 48 05 801
EMail: sales@cpi.gr

OKI Systèmes (France) S.A.

44-50 Av. du Général de Gaulle
94246 L'Hay les Roses
Paris

Tel: +33 01 46 15 80 00
Télécopie: +33 01 46 15 80 60
Website: www.oki.fr

OKI Systems (Magyarország) Kft.

Capital Square
Tower 2
7th Floor
H-1133 Budapest,
Váci út 76
Hungary

Telefon: +36 1 814 8000
Telefax: +36 1 814 8009
Website: www.okihu.hu

OKI Systems (Italia) S.p.A.

via Milano, 11,
20084 Lacchiarella (MI)

Tel: +39 (0) 2 900261
Fax: +39 (0) 2 90026344
Website: www.oki.it

OKI Printing Solutions

Platinum Business Park II, 3rd Floor
ul. Domaniewska 42
02-672 Warsaw
Poland

Tel: +48 22 448 65 00
Fax: +48 22 448 65 01
Website: www.oki.com.pl
E-mail: oki@oki.com.pl
Hotline: 0800 120066
E-mail: tech@oki.com.pl

OKI Systems (Ibérica) S.A.

Sucursal Portugal
Edifício Prime -
Av. Quinta Grande 53
7º C Alfragide
2614-521 Amadora
Portugal

Tel: +351 21 470 4200
Fax: +351 21 470 4201
Website: www.oki.pt
E-mail : oki@oki.pt

OKI Service

Serviço de apoio técnico ao Cliente

Tel: 808 200 197
E-mail : okiserv@oki.pt

OKI Europe Ltd. (Russia)

Office 702, Bldg 1
Zagorodnoye shosse
117152, Moscow

Tel: +74 095 258 6065
Fax: +74 095 258 6070
e-mail: info@oki.ru
Website: www.oki.ru

Technical support:

Tel: +7 495 564 8421
e-mail: tech@oki.ru

OKI Systems (Österreich)

Campus 21
Businesszentrum Wien Sued
Liebermannstrasse A02 603
22345 Brun am Gebirge

Tel: +43 223 6677 110
Drucker Support:
+43 (0) 2236 677110-501
Fax Support:
+43 (0) 2236 677110-502
Website: www.oki.at

OKI Europe Ltd. (Ukraine)

Raisy Opkinoy Street,8
Building B, 2nd Floor,
Kiev 02002
Ukraine

Tel: +380 44 537 5288
e-mail: info@oki.ua
Website: www.oki.ua

OKI Sistem ve Yazıcı Çözümleri Tic. Ltd. Şti.

Harman sok Duran Is Merkezi,
No:4, Kat:6,
34394, Levent
İstanbul

Tel: +90 212 279 2393
Faks: +90 212 279 2366
Web: www.oki.com.tr
www.okiprintingsolutions.com.tr

OKI Systems (Belgium)

Medialaan 24
1800 Vilvoorde

Helpdesk: 02-2574620
Fax: 02 2531848
Website: www.oki.be

AlphaLink Bulgaria Ltd.

2 Kukush Str.
Building "Antim Tower", fl. 6
1463 Sofia, Bulgaria

tel: +359 2 821 1160
fax: +359 2 821 1193
Website: <http://bulgaria.oki.com>

OKI Printing Solutions

Herstedøstervej 27
2620 Albertslund
Danmark

Adm.: +45 43 66 65 00
Hotline: +45 43 66 65 40
Salg: +45 43 66 65 30
Fax: +45 43 66 65 90
Website: www.oki.dk

OKI Systems (Finland) Oy

Polaris Capella
Vänrikinkuja 3
02600 Espoo

Tel: +358 (0) 207 900 800
Fax: +358 (0) 207 900 809
Website: www.oki.fi

OKI Systems (Holland) b.v.

Neptunstraat 27-29
2132 JA Hoofddorp

Helpdesk: 0800 5667654
Tel: +31 (0) 23 55 63 740
Fax: +31 (0) 23 55 63 750
Website: www.oki.nl

OKI Systems (Norway) AS

Tevlingveien 23
N-1081 Oslo

Tel: +47 (0) 63 89 36 00
Telefax: +47 (0) 63 89 36 01
Ordrefax: +47 (0) 63 89 36 02
Website: www.oki.no

**General Systems S.R.L.
(Romania)**

Sos. Bucuresti-Ploiesti Nr. 135.
Bucharest 1
Romania

Tel: +40 21 303 3138
Fax: +40 21303 3150
Website: <http://romania.oki.com>

Var vänlig kontakta din Återförsäljare
i första hand, för konsultation. I andra
hand kontakta

Oki Systems (Sweden) AB

Borgafjordsgatan 7
Box 1191
164 26 Kista

Tel. +46 (0) 8 634 37 00

e-mail:

info@oki.se för allmänna frågor om
Oki produkter

support@oki.se för teknisk support
gällandes Oki produkter

Vardagar: 08.30 - 12.00,
13.00 - 16.00

Website: www.oki.se

Oki Systems (Schweiz)

Baslerstrasse 15
CH-4310 Rheinfelden

Support deutsch +41 61 827 94 81

Support français +41 61 827 94 82

Support italiano +41 061 827 9473

Tel: +41 61 827 9494

Website: www.oki.ch

OKI EUROPE LIMITED

Blays House
Wick Road
Egham
Surrey TW20 0HJ
United Kingdom

Tel: +44 (0) 208 219 2190
Fax: +44 (0) 208 219 2199

WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM

